

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EF) nr. 1299/95 af 6. juni 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 3136/94 om fastsættelse for fangstsæsonen 1995 af orienteringspriserne for de fiskerivarer, der er anført i afsnit A, D og E i bilag I til forordning (EØF) nr. 3759/92 1
- * Rådets forordning (EF) nr. 1300/95 af 6. juni 1995 ændring af forordning (EØF) nr. 104/76 om fastsættelse af fælles markedsnormer for hesterejer af arten *Crangon crangon*, taskekrabber af arten *Cancer pagurus* og jomfruhummere af arten *Nephrops norvegicus* 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/95 af 8. juni 1995 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren 5
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1302/95 af 7. juni 1995 om indstilling af fiskeri efter torsk og kuller fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag 8
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1303/95 af 7. juni 1995 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører irlandsk flag 9
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1304/95 af 7. juni 1995 om indstilling af fiskeri efter makrel fra fartøjer, som fører dansk flag 10
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1305/95 af 8. juni 1995 om visse overgangsforanstaltninger vedrørende den ordning med indgangspriser, der gælder for agurker til forarbejdning 11
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1306/95 af 8. juni 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 3223/94 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager 15
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1307/95 af 8. juni 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 2273/93 om fastsættelse af interventionscentre for korn 19

Kommissionens forordning (EF) nr. 1308/95 af 8. juni 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation	21
Kommissionens forordning (EF) nr. 1309/95 af 8. juni 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	23
Kommissionens forordning (EF) nr. 1310/95 af 8. juni 1995 om fastsættelse for maj 1995 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren	25
Kommissionens forordning (EF) nr. 1311/95 af 8. juni 1995 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	27
Kommissionens forordning (EF) nr. 1312/95 af 8. juni 1995 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	28
Kommissionens forordning (EF) nr. 1313/95 af 8. juni 1995 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	30

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

95/195/EF :

- * Kommissionens beslutning af 14. februar 1995 om den støtte, der er ydet af regionen Sardinien (Italien) inden for fiskerisektoren (midlertidigt ophør med fiskeri) ⁽¹⁾

32

95/196/EF :

- * Kommissionens beslutning af 4. maj 1995 om langsigtet national støtte til landbrug i Finlands nordlige områder

35

95/197/EF :

- * Kommissionens afgørelse af 8. juni 1995 om suspension af den endelige antidumpingtold på importen af visse typer elektroniske mikrokredsløb, såkaldte DRAMs (Dynamic Random Access Memories) med oprindelse i Japan og Republikken Korea

58

⁽¹⁾ Tekst af betydning for EØS

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1299/95

af 6. juni 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 3136/94 om fastsættelse for fangstsæsonen 1995 af orienteringspriserne for de fiskerivarer, der er anført i afsnit A, D og E i bilag I til forordning (EØF) nr. 3759/92

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugs politik⁽²⁾, særlig artikel 12 og artikel 13, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 1, nr. 10, i forordning (EF) nr. 3318/94, hvorved forordning (EØF) nr. 3759/92 er ændret, tager sigte på at indføre et nyt produkt, på hvilket den fælles markedsordnings interventionsmekanismer finder anvendelse; anvendelsen af disse mekanismer indebærer, at der for det pågældende nye produkt fastsættes en orienteringspris i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 3759/92;

der synes i øvrigt ikke længere at være nogen begrundelse for at opretholde en dobbelt orienteringspris for sild i fangstsæsonen 1995;

ved forordning (EF) nr. 3136/94⁽³⁾ fastsættes for fangstsæsonen 1995 orienteringspriserne for de fiskerivarer, der var omfattet af den fælles markedsordning for disse varer inden ikrafttrædelsen af forordning (EF) nr. 3318/94; disse priser bør følgelig ændres, således at de kommer til

at omfatte den orienteringspris, der er fastsat for det nye produkt, samt enhedsorienteringsprisen for sild;

ikrafttrædelsen af ændringen af forordning (EØF) nr. 3759/92 den 1. januar 1995 giver fra denne dato producentorganisationerne ret til fællesskabsbidrag med hensyn til interventioner, der gennemføres på markedet for det pågældende nye produkt; det bør derfor fastsættes, at nærværende forordning skal gælde fra den 1. januar 1995;

de udløsende begivenheder for de omregningskurser, der skal anvendes ved beregning af visse beløb, der er en følge af mekanismerne i den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3516/93⁽⁴⁾; det følger heraf, at den pågældende landbrugsomregningskurs for perioden 1. til 31. januar 1995 skal multipliceres med justeringsfaktoren 1,207509; orienteringspriserne for denne periode bør fastsættes i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 3136/94 ændres således:

- punkt 1 affattes som anført i bilaget til nærværende forordning
- der tilføjes et punkt 27 som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3318/94 (EFT nr. L 350 af 31. 12. 1994, s. 15).

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 (EFT nr. L 22 af 30. 1. 1995, s. 1).

⁽³⁾ EFT nr. L 332 af 22. 12. 1994, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 10.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 6. juni 1995.

På Rådets vegne

M. BARNIER

Formand

BILAG

Art	Handelskendetegn			Orienteringspris (ECU/ton)	
	Friskheds- klasse	Størrelse	Behandlingsgrad		
1. Slid af arten (<i>Clupea harengus</i>)	Ekstra, A	1	Hele	fra 1. januar 1995 til 31. januar 1995	242
				fra 1. februar 1995 til 31. december 1995	292,2
27. Dybhavsreje (<i>Pandalus borealis</i>)	A	1	Kun kogt i vand	du 1. januar 1995 til 31. januar 1995	5 135
				fra 1. februar 1995 til 31. december 1995	6 200
	A	1	Ferske eller kølede	fra 1. januar 1995 til 31. januar 1995	1 400
				fra 1. februar 1995 til 31. december 1995	1 690

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1300/95

af 6. juni 1995

ændring af forordning (EØF) nr. 104/76 om fastsættelse af fælles markedsnormer for hesterejer af arten *Crangon crangon*, taskekrabber af arten *Cancer pagurus* og jomfruummere af arten *Nephrops norvegicus*

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter de nye medlemsstaters tiltrædelse af Den Europæiske Union er listen over arter, på hvilke den fælles markedsordnings interventionsmekanismer finder anvendelse, blevet udvidet til at omfatte dybhavsreje;

fastsættelsen af normer for denne krebsdyrart er af særlig stor betydning, for at ordningen med EF-tilbagebetalingspriser kan fungere tilfredsstillende;

fastsættelsen af fælles handelsnormer vil i øvrigt bl.a. kunne bidrage til at forbedre kvaliteten af det pågældende produkt; følgelig bør der fastsættes sådanne normer for denne krebsdyrart, og forordning (EØF) nr. 104/76⁽²⁾ bør ændres;

ikrafttrædelsen af ændringen af forordning (EØF) nr. 3759/92 den 1. januar 1995 giver fra denne dato producentorganisationerne ret til fællesskabsbidrag til interventioner, der gennemføres på markedet for det pågældende nye produkt; det bør derfor fastsættes, at nærværende forordning skal anvendes fra den 1. januar 1995 —

⁽¹⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3318/94 (EFT nr. L 350 af 31. 12. 1994, s. 15).

⁽²⁾ EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 35. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3162/91 (EFT nr. L 300 af 31. 10. 1991, s. 1).

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 104/76 ændres således:

1) Forordningens titel affattes således:

»Rådets forordning (EØF) nr. 104/76 af 19. januar 1976 om fastsættelse af fælles handelsnormer for visse krebsdyrarter«.

2) Artikel 1, første led, affattes således:

— hesterejer af arten *Crangon crangon* og dybhavsreje (*Pandalus borealis*) henhørende under KN-kode 0306 23 10, 0306 23 31 og 0306 23 39«.

3) I artikel 7, stk. 1, indsættes følgende litra:

»d) dybhavsrejer (stk. pr. kg):

kogt i vand eller dampkogte

— størrelse 1: 160 og derunder

— størrelse 2: fra 161 til 250

ferske eller kølede

— størrelse 1: 250 og derunder«.

4) Artikel 10, stk. 1, affattes således:

»1. De i artikel 1 nævnte varer, som er indført fra tredjelande, må kun afsættes til konsum i Fællesskabet, såfremt de:

a) opfylder bestemmelserne i artikel 4, 5, 6 og 7

b) udbydes i en emballage, på hvilken der let læseligt og tydeligt er angivet følgende oplysninger:

— oprindelsesland trykt med mindst 20 mm høje bogstaver

— en af følgende betegnelser

»Quisquilla«, »Camarón« eller »Buey de mar« eller »Cigala«

»Hesterejer«, »Dybhavsreje« eller »Taskekrabber« eller »Jomfruummer«

»Garnelen«, »Tiefseegarnele« eller »Taschenkrebse« eller »Kaisergranate«

»Γκρίζες γαρίδες«, »γαρίδες του Βορρά« eller »Καθούρια« eller »Καραβίδες«

»Shrimps«, »Deep-water prawn« eller »Edible crabs« eller »Norway lobsters«

- »Crevettes grises«, »Crevettes nordiques« eller »Crabes tourteaux« eller »Langoustines«
 - »Gamberetti grigi«, »Gamberello boreale« eller »Granchi di mare« eller »Scampi«
 - »Garnalen«, »Noorse garnaal« eller »Noordzee-krabben« eller »Langoestines«
 - »Camarão negro«, »Camarão ártico« eller »Sapa-teira« eller »Lagostim«
 - »Hietakatkarapuja«, »Pohjanmeren katkarapuja« eller »Isotaskurapuja« eller »Keisarihummereita«
 - »Hästräkor«, »Nordhavsräka« eller »Krabba« eller »Havskräfta«
- friskhedsklasse og størrelsesklasse
 - nettovægt i kg af de i emballagen indeholdte varer

- dato for klassificering og forsendelse
- afsenderens navn og adresse.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Der kan dog træffes foranstaltninger i henhold til kapitel I, afsnit III, i forordning (EØF) nr. 3759/92 på grundlag af begivenheder, som indtræffer fra og med den 1. januar 1995. Især kan den finansielle udligning, der er fastsat i artikel 12 i nævnte forordning, ydes for interventioner, som er gennemført fra og med denne dato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 6. juni 1995.

På Rådets vegne

M. BARNIER

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1301/95

af 8. juni 1995

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1900/92⁽³⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1901/92⁽⁵⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86⁽⁷⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92⁽⁹⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹⁰⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹¹⁾, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹²⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af

situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

med hensyn til Tyrkiet og Maghreb-landene bør man ikke forud ansætte det tillægsbeløb, der skal fastsættes i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og disse tredjelande;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹³⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 5. og 6. juni 1995, indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag 1.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag 2.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽³⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenolie-sektoren ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	59,00 ⁽²⁾
1509 10 90	59,00 ⁽²⁾
1509 90 00	70,00 ⁽²⁾
1510 00 10	72,00 ⁽²⁾
1510 00 90	116,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

a) Libanon: 0,7245 ECU/100 kg

b) Tyrkiet: 13,8645 ECU/100 kg ^(*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift

c) Algeriet, Tunesien og Marokko: 15,3245 ECU/100 kg ^(*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

^(*) Disse beløb kan forhøjes med et tillægsbeløb, som fastsættes af Fællesskabet og de pågældende tredjelande.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 4,661 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,731 ECU/100 kg.

⁽⁴⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 8,754 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,004 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	12,98
0711 20 90	12,98
1522 00 31	29,50
1522 00 39	47,20
2306 90 19	5,76

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1302/95
af 7. juni 1995
om indstilling af fiskeri efter torsk og kuller fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3365/94 af 20. december 1994 om fordeling for 1995 af visse fangstkvoter mellem medlemsstaterne for fartøjer, der udøver fiskeri i færøske farvande ⁽²⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 751/95 ⁽³⁾, fastsætter kvoter for torsk og kuller i 1995;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fastsætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af fiskerifartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen, har fangsterne af torsk og kuller i færøske farvande, taget af fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, nået den for 1995 tildelte kvote; Det Forenede Kongerige har forbudt

fiskeri efter denne bestand med virkning fra den 10. maj 1995; det er derfor nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af torsk og kuller i færøske farvande fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt Det Forenede Kongerige for 1995.

Fiskeri efter torsk og kuller i færøske farvande fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 10. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 363 af 31. 12. 1994, s. 58.

⁽³⁾ EFT nr. L 74 af 1. 4. 1995, s. 25.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1303/95

af 7. juni 1995

om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører irlandsk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 3,
og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 748/95 af 31. marts 1995 om
fordeling for 1995 mellem medlemsstaterne af fangst-
kvoter for fartøjer, der udøver fiskeri i Norges eksklusive
økonomiske zone og fiskerizonen omkring Jan Mayen⁽²⁾,
fastsætter kvoter for torsk i 1995;for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område I,
II a, b (norske farvande nord for 62°00'N), taget af fartøjer,
som fører irlandsk flag eller er registreret i Irland, nåetden for 1995 tildelte kvote; Irland har forbudt fiskeri efter
denne bestand med virkning fra den 26. april 1995; det
er derfor nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område I, II a, b
(norske farvande nord for 62°00'N) fra fartøjer, der fører
irlandsk flag eller er registreret i Irland, må antages at
have opbrugt den kvote, der er tildelt Irland for 1995.Fiskeri efter torsk i farvandene i ICES-område I, II a, b
(norske farvande nord for 62°00'N) fra fartøjer, der fører
irlandsk flag eller er registreret i Irland, er forbudt,
ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af
den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de
nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 26. april 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 1. 4. 1995, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1304/95

af 7. juni 1995

om indstilling af fiskeri efter makrel fra fartøjer, som fører dansk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik (⁽¹⁾), særlig artikel 21, stk. 3,
og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3365/94 af 20. december 1994
om fordeling for 1995 af visse fangstkvoter mellem
medlemsstaterne for fartøjer, der udøver fiskeri i færøske
farvande (⁽²⁾), ændret ved forordning (EF) nr. 751/95 (⁽³⁾), fast-
sætter kvoter for makrel i 1995;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af makrel i færøske farvande, taget af
fartøjer, som fører dansk flag eller er registreret i

Danmark, nået den for 1995 tildelte kvote; Danmark har
forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning fra den
23. marts 1995; det er derfor nødvendigt at opretholde
denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af makrel i færøske farvande fra fartøjer, der
fører dansk flag eller er registreret i Danmark, må antages
at have opbrugt den kvote, der er tildelt Danmark for
1995.

Fiskeri efter makrel i færøske farvande fra fartøjer, der
fører dansk flag eller er registreret i Danmark, er forbudt,
ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af
den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de
nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 23. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

(²) EFT nr. L 363 af 31. 12. 1994, s. 58.

(³) EFT nr. L 74 af 1. 4. 1995, s. 25.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1305/95

af 8. juni 1995

om visse overgangsforanstaltninger vedrørende den ordning med indgangspriser, der gælder for agurker til forarbejdning

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 ⁽²⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3115/94 ⁽³⁾, indeholder i afsnit I, bilag 2, i tredje del af den kombinerede nomenklatur listen over de produkter, for hvilke der anvendes en indgangspris, samt for hvert af disse et skema over de indgangspriser, der anvendes ved tariferingen af de produkter, der indføres, og ved fastsættelsen af de gældende importafgifter; ordningen med indgangspriser er blevet indført for frugt og grøntsager som følge af den landbrugsaftale, der er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi; anvendelsen af disse indgangspriser kan for agurker til forarbejdning føre til en overdreven belastning af virksomhederne og derved medføre hindringer for samhandelen og forstyrrelser på Fællesskabets marked;

indførselsperioden for agurker til forarbejdning begynder den 1. maj; i afventning af Rådets vedtagelse af en foranstaltning til nedsættelse af indgangsprisen for dette produkt er det nødvendigt at vedtage visse overgangsforanstaltninger, så forarbejdningsevnevirksomhederne kan få forsyninger, og samhandelen kan forløbe på normale

betingelser; forordning (EØF) nr. 2658/87 bør derfor fraviges, og disse overgangsforanstaltninger bør anvendes fra den 1. maj 1995; i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 3290/94 er deres anvendelsesperiode på grundlag af nærværende forordning begrænset til den 30. juni 1996;

ved fastsættelsen af indgangsprisen for dette produkt bør der bl.a. tages hensyn til den konstaterede gennemsnitlige enhedsværdi i samhandelen over en repræsentativ periode; desuden bør de autonome værditoldsatser for dette produkt nedsættes til samme niveau som de bundne værditoldsatser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Tredje del, afsnit I, bilag 2, i den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87, ændres som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. maj 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽²⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 345 af 31. 12. 1994, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom (%)	bundet (%)
(1)	(2)	(3)	(4)
•0707 00 20	— — i perioden 1. maj til 15. maj :		
	— — — til forarbejdning ⁽¹⁾		
	— — — — med en indgangspris pr. 100 kg nettovægt :		
	— — — — — 35 ECU og derover ⁽²⁾	16	15,5
	— — — — — 34,3 ECU og derover, men under 35 ECU ⁽³⁾	16+0,7 ECU/ 100 kg/netto	15,5+1,1 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 33,6 ECU og derover, men under 34,3 ECU ⁽⁴⁾	16+1,4 ECU/ 100 kg/netto	15,5+2,2 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 32,9 ECU og derover, men under 33,6 ECU ⁽⁵⁾	16+2,1 ECU/ 100 kg/netto	15,5+3,4 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 32,2 ECU og derover, men under 32,9 ECU ⁽⁶⁾	16+2,8 ECU/ 100 kg/netto	15,5+4,5 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — under 32,2 ECU ⁽⁷⁾	16+45,7 ECU/ 100 kg/netto	15,5+45,7 ECU/ 100 kg/netto
	— — — i andre tilfælde :		
	— — — — med en indgangspris pr. 100 kg nettovægt :		
	— — — — — 56 ECU og derover ⁽⁸⁾	16+47,3 ECU/ 100 kg/netto	15,5
	— — — — — 54,9 ECU og derover, men under 56 ECU ⁽⁹⁾	16+47,3 ECU/ 100 kg/netto	15,5+1,1 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 53,8 ECU og derover, men under 54,9 ECU ⁽¹⁰⁾	16+47,3 ECU/ 100 kg/netto	15,5+2,2 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 52,6 ECU og derover, men under 53,8 ECU ⁽¹¹⁾	16+47,3 ECU/ 100 kg/netto	15,5+3,4 ECU/ 100 kg/netto
— — — — — 51,5 ECU og derover, men under 52,6 ECU ⁽¹²⁾	16+47,3 ECU/ 100 kg/netto	15,5+4,5 ECU/ 100 kg/netto	
— — — — — under 51,5 ECU ⁽¹³⁾	16+47,3 ECU/ 100 kg/netto	15,5+45,7 ECU/ 100 kg/netto	
0707 00 25	— — i perioden 16. maj til 30. september :		
	— — — til forarbejdning ⁽¹⁴⁾		
	— — — — med en indgangspris pr. 100 kg nettovægt :		
	— — — — — 35 ECU og derover ⁽¹⁵⁾	20	19,3
	— — — — — 34,3 ECU og derover, men under 35 ECU ⁽¹⁶⁾	20+0,7 ECU/ 100 kg/netto	19,3+1,1 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 33,6 ECU og derover, men under 34,3 ECU ⁽¹⁷⁾	20+1,4 ECU/ 100 kg/netto	19,3+2,2 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 32,9 ECU og derover, men under 33,6 ECU ⁽¹⁸⁾	20+2,1 ECU/ 100 kg/netto	19,3+3,4 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 32,2 ECU og derover, men under 32,9 ECU ⁽¹⁹⁾	20+2,8 ECU/ 100 kg/netto	19,3+4,5 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — under 32,2 ECU ⁽²⁰⁾	20+45,7 ECU/ 100 kg/netto	19,3+45,7 ECU/ 100 kg/netto
	— — — i andre tilfælde :		
	— — — — med en indgangspris pr. 100 kg nettovægt :		
	— — — — — 56 ECU og derover ⁽²¹⁾	20+47,3 ECU/ 100 kg/netto	19,3
	— — — — — 54,9 ECU og derover, men under 56 ECU ⁽²²⁾	20+47,3 ECU/ 100 kg/netto	19,3+1,1 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 53,8 ECU og derover, men under 54,9 ECU ⁽²³⁾	20+47,3 ECU/ 100 kg/netto	19,3+2,2 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 52,6 ECU og derover, men under 53,8 ECU ⁽²⁴⁾	20+47,3 ECU/ 100 kg/netto	19,3+3,4 ECU/ 100 kg/netto
— — — — — 51,5 ECU og derover, men under 52,6 ECU ⁽²⁵⁾	20+47,3 ECU/ 100 kg/netto	19,3+4,5 ECU/ 100 kg/netto	
— — — — — under 51,5 ECU ⁽²⁶⁾	20+47,3 ECU/ 100 kg/netto	19,3+45,7 ECU/ 100 kg/netto	

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats	
		autonom (%)	bundet (%)
(1)	(2)	(3)	(4)
0707 00 30	— — i perioden 1. oktober til 31. oktober		
	— — — til forarbejdning ⁽²⁷⁾ :		
	— — — — med en indgangspris pr. 100 kg nettovægt:		
	— — — — — 35 ECU og derover ⁽²⁸⁾	20	19,3
	— — — — — 34,3 ECU og derover, men under 35 ECU ⁽²⁹⁾	20 + 0,7 ECU/ 100 kg/netto	19,3 + 1,5 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 33,6 ECU og derover, men under 34,3 ECU ⁽³⁰⁾	20 + 1,4 ECU/ 100 kg/netto	19,3 + 3 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 32,9 ECU og derover, men under 33,6 ECU ⁽³¹⁾	20 + 2,1 ECU/ 100 kg/netto	19,3 + 4,6 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 32,2 ECU og derover, men under 32,9 ECU ⁽³²⁾	20 + 2,8 ECU/ 100 kg/netto	19,3 + 6,1 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — under 32,2 ECU ⁽³³⁾	20 + 45,7 ECU/ 100 kg/netto	19,3 + 45,7 ECU/ 100 kg/netto
	— — — i andre tilfælde:		
	— — — — med en indgangspris pr. 100 kg nettovægt:		
	— — — — — 76,2 ECU og derover ⁽³⁴⁾	20 + 47,3 ECU/ 100 kg/netto	19,3
	— — — — — 74,7 ECU og derover, men under 76,2 ECU ⁽³⁵⁾	20 + 47,3 ECU/ 100 kg/netto	19,3 + 1,5 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 73,2 ECU og derover, men under 74,7 ECU ⁽³⁶⁾	20 + 47,3 ECU/ 100 kg/netto	19,3 + 3 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 71,6 ECU og derover, men under 73,2 ECU ⁽³⁷⁾	20 + 47,3 ECU/ 100 kg/netto	19,3 + 4,6 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — 70,1 ECU og derover, men under 71,6 ECU ⁽³⁸⁾	20 + 47,3 ECU/ 100 kg/netto	19,3 + 6,1 ECU/ 100 kg/netto
	— — — — — under 70,1 ECU ⁽³⁹⁾	20 + 47,3 ECU/ 100 kg/netto	19,3 + 45,7 ECU/ 100 kg/netto

⁽¹⁾ Indrømmelse under denne underposition er betinget af de vilkår, der er fastsat i de gældende fællesskabsbestemmelser på dette område.

⁽²⁾ Taric-kode 0707 00 20* 12 og 0707 00 20* 14.

⁽³⁾ Taric-kode 0707 00 20* 16 og 0707 00 20* 18.

⁽⁴⁾ Taric-kode 0707 00 20* 22 og 0707 00 20* 24.

⁽⁵⁾ Taric-kode 0707 00 20* 26 og 0707 00 20* 28.

⁽⁶⁾ Taric-kode 0707 00 20* 32 og 0707 00 20* 34.

⁽⁷⁾ Taric-kode 0707 00 20* 36 og 0707 00 20* 38.

⁽⁸⁾ Taric-kode 0707 00 20* 72 og 0707 00 20* 74.

⁽⁹⁾ Taric-kode 0707 00 20* 76 og 0707 00 20* 78.

⁽¹⁰⁾ Taric-kode 0707 00 20* 82 og 0707 00 20* 84.

⁽¹¹⁾ Taric-kode 0707 00 20* 86 og 0707 00 20* 88.

⁽¹²⁾ Taric-kode 0707 00 20* 92 og 0707 00 20* 94.

⁽¹³⁾ Taric-kode 0707 00 20* 96 og 0707 00 20* 98.

⁽⁴⁾ Indrømmelse under denne underposition er betinget af de vilkår, der er fastsat i de gældende fællesskabsbestemmelser på dette område.

⁽¹⁵⁾ Taric-kode 0707 00 25* 12 og 0707 00 25* 14.

⁽¹⁶⁾ Taric-kode 0707 00 25* 16 og 0707 00 25* 18.

⁽¹⁷⁾ Taric-kode 0707 00 25* 22 og 0707 00 25* 24.

⁽¹⁸⁾ Taric-kode 0707 00 25* 26 og 0707 00 25* 28.

⁽¹⁹⁾ Taric-kode 0707 00 25* 32 og 0707 00 25* 34.

⁽²⁰⁾ Taric-kode 0707 00 25* 36 og 0707 00 25* 38.

⁽²¹⁾ Taric-kode 0707 00 25* 72 og 0707 00 25* 74.

⁽²²⁾ Taric-kode 0707 00 25* 76 og 0707 00 25* 78.

⁽²³⁾ Taric-kode 0707 00 25* 82 og 0707 00 25* 84.

⁽²⁴⁾ Taric-kode 0707 00 25* 86 og 0707 00 25* 88.

⁽²⁵⁾ Taric-kode 0707 00 25* 92 og 0707 00 25* 94.

⁽²⁶⁾ Taric-kode 0707 00 25* 96 og 0707 00 25* 98.

⁽²⁷⁾ Indrømmelse under denne underposition er betinget af de vilkår, der er fastsat i de gældende fællesskabsbestemmelser på dette område.

⁽²⁸⁾ Taric-kode 0707 00 30* 12 og 0707 00 30* 14.

⁽²⁹⁾ Taric-kode 0707 00 30* 16 og 0707 00 30* 18.

⁽³⁰⁾ Taric-kode 0707 00 30* 22 og 0707 00 30* 24.

⁽³¹⁾ Taric-kode 0707 00 30* 26 og 0707 00 30* 28.

⁽³²⁾ Taric-kode 0707 00 30* 32 og 0707 00 30* 34.

⁽³³⁾ Taric-kode 0707 00 30* 36 og 0707 00 30* 38.

⁽³⁴⁾ Taric-kode 0707 00 30* 72 og 0707 00 30* 74.

⁽³⁵⁾ Taric-kode 0707 00 30* 76 og 0707 00 30* 78.

⁽³⁶⁾ Taric-kode 0707 00 30* 82 og 0707 00 30* 84.

⁽³⁷⁾ Taric-kode 0707 00 30* 86 og 0707 00 30* 88.

⁽³⁸⁾ Taric-kode 0707 00 30* 92 og 0707 00 30* 94.

⁽³⁹⁾ Taric-kode 0707 00 30* 96 og 0707 00 30* 98.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1306/95

af 8. juni 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 3223/94 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 997/95⁽²⁾, særlig artikel 23, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 553/95⁽⁴⁾, er der indført en ordning for konstatering af priserne på de repræsentative markeder med henblik på fastsættelse af den faste importværdi, der tjener til kontrol af værdien af de produkter, der indføres i kommission, så produkternes tarifering kan bestemmes; for en række friske produkter, der indføres til forarbejdning, anvendes der særskilte indgangspriser; for disse produkter, der ikke sælges i kommission på de repræsentative markeder, kan der for tariferingen anvendes en ordning med direkte prisnotering; ordningen kan indebære, at produkterne kun tariferes på grundlag af fob-prisen, forhøjet med forsikrings- og transportomkostningerne indtil grænsen for Fællesskabets toldområde, eller toldværdien, beregnet i overensstemmelse med artikel 30, stk. 2, litra c), i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽⁵⁾, ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse;

hvis toldmyndighederne ikke er overbevist om rigtigheden af den fob-pris, som importøren angiver, bør de kræve den sikkerhedsstillelse, der er nævnt i artikel 248 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3254/94⁽⁷⁾, forhøjet med et beløb, der svarer til den maksimale told for det pågældende produkt; hvis impor-

tøren vælger at lade sine produkter tarifere på grundlag af toldværdien, beregnet i overensstemmelse med artikel 30, stk. 2, litra c), i forordning (EØF) nr. 2913/92, bør han stille en sikkerhed, der svarer til den maksimale told for det pågældende produkt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 3223/94 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 2, 4, 5 og 6 ændres »bilaget« til »bilaget, del A«.
- 2) Bilaget erstattes af bilaget til nærværende forordning.
- 3) I artikel 5 indsættes som stk. 1a:

»1a. Den indgangspris, på grundlag af hvilken produkterne i bilaget, del B, tariferes i De Europæiske Fællesskabers fælles toldtarif, er efter importørens valg lig med:

- a) enten produkternes fob-pris i oprindelseslandet, forhøjet med forsikrings- og transportomkostningerne indtil Fællesskabets toldområde, for så vidt denne pris og disse omkostninger kendes på tidspunktet for produkternes angivelse til fortoldning.

Skønner toldmyndighederne, at der kræves en sikkerhed i henhold til artikel 248 i forordning (EØF) nr. 2454/93, pålægger de importøren at stille en sikkerhed, der svarer til den maksimale told for det pågældende produkt.

- b) eller toldværdien, beregnet i overensstemmelse med artikel 30, stk. 2, litra c), i forordning (EØF) nr. 2913/92, som kun anvendes på de berørte indførte produkter. I så fald sker fradraget af tolden på de betingelser, der er fastsat i artikel 4, stk. 1.

I så fald skal importøren stille den i artikel 248 i forordning (EØF) nr. 2454/93 nævnte sikkerhed, svarende til den maksimale told for det pågældende produkt.

(1) EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

(2) EFT nr. L 101 af 4. 5. 1995, s. 16.

(3) EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

(4) EFT nr. L 56 af 14. 3. 1995, s. 1.

(5) EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

(6) EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

(7) EFT nr. L 346 af 31. 12. 1994, s. 1.

4) Artikel 5, stk. 2, første afsnit, affattes således :

»2. Importøren har en frist på en måned regnet fra salget af de pågældende produkter, dog således at der ikke går mere end fire måneder fra datoen for antagelsen af erklæringen om overgang til fri omsætning, til at bevise, at partiet blev afsat på sådanne betingelser, at de bekræfter realiteten af de i stk. 1, litra a), andet afsnit, eller i stk. 1a, litra a), omhandlede priser, eller til at fastsætte den i stk. 1, litra b), og i stk. 1a, litra b),

omhandlede toldværdi. Overholdes en af ovennævnte frister ikke, fortabes den stillede sikkerhed, jf. dog stk. 3.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Del A

KN-kode	Varebeskrivelse	Anvendelsesperiode
0702 00 15 0702 00 20 0702 00 25 0702 00 30 0702 00 35 0702 00 40 0702 00 45 0702 00 50	Tomater	fra 1. januar til 31. marts fra 1. til 30. april fra 1. til 14. maj fra 15. til 31. maj fra 1. juni til 30. september fra 1. til 31. oktober fra 1. november til 20. december fra 21. til 31. december
0707 00 10 0707 00 15 ex 0707 00 20 ex 0707 00 25 ex 0707 00 30 0707 00 35 0707 00 40	Agurker Agurker Agurker, undtagen agurker bestemt til forarbejdning Agurker, undtagen agurker bestemt til forarbejdning Agurker, undtagen agurker bestemt til forarbejdning Agurker Agurker	fra 1. januar til ultimo februar fra 1. marts til 30. april fra 1. til 15. maj fra 16. maj til 30. september fra 1. til 31. oktober fra 1. til 10. november fra 11. november til 31. december
0709 10 40	Artiskokker	fra 1. november til 31. december
0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79	Courgetter	fra 1. til 31. januar fra 1. februar til 31. marts fra 1. april til 31. maj fra 1. juni til 31. juli fra 1. august til 31. december
0805 10 61 0805 10 65 0805 10 69	Friske søde appelsiner	fra 1. til 31. december
0805 20 31	Clementiner	fra 1. november til 31. december
0805 20 33 0805 20 35 0805 20 37 0805 20 39	Mandariner, herunder tangeriner, satsumas, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter	fra 1. november til 31. december
0805 30 30 0805 30 40	Citroner	fra 1. juni til 31. oktober fra 1. november til 31. december
0806 10 40 0806 10 50	Spisedruer (1)	fra 21. juli til 31. oktober fra 1. til 20. november
0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	Æbler (2)	fra 1. til 31. juli fra 1. august til 31. december
0808 20 47 0808 20 51 0808 20 57 0808 20 67	Pærer (3)	fra 1. til 15. juli fra 16. til 31. juli fra 1. august til 31. oktober fra 1. november til 31. december

KN-kode	Varebeskrivelse	Anvendelsesperiode
0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Abrikoser	fra 1. til 20. juni fra 21. til 30. juni fra 1. til 31. juli
0809 20 31 0809 20 39 0809 20 41 0809 20 49 0809 20 51 0809 20 59 0809 20 61 0809 20 69	Kirsebær	fra 21. til 31. maj fra 1. juni til 15. juli fra 16. til 31. juli fra 1. til 10. august
0809 30 21 0809 30 29 0809 30 31 0809 30 39 0809 30 41 0809 30 49	Ferskner og nektariner	fra 11. til 20. juni fra 21. juni til 31. juli fra 1. august til 30. september
0809 40 20 0809 40 30	Blommer	fra 11. til 30. juni fra 1. juli til 30. september

(¹) Undtagen druer af sorten Empereur henhørende under KN-kode 0806 10 21, i perioden 1. til 31. januar.

(²) Undtagen æbler i løs afladning, til fremstilling af æblecider eller æblesaft, henhørende under KN-kode 0808 10 10, i perioden 16. september til 15. december.

(³) Pærer i løs afladning, til fremstilling af pærecider eller pæresaft, henhørende under KN-kode 0808 20 10, i perioden 1. august til 31. december.

Del B

KN-kode	Varebeskrivelse	Anvendelsesperiode
ex 0707 00 20 ex 0707 00 25 ex 0707 00 30	Agurker bestemt til forarbejdning	fra 1. til 15. maj fra 16. maj til 30. september fra 1. til 31. oktober

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1307/95

af 8. juni 1995

om ændring af forordning (EØF) nr. 2273/93 om fastsættelse af interventionscentre for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Østrigs, Finlands
og Sveriges tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs,
Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr.
3290/94⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2273/93⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 3129/94⁽⁴⁾, måtte tilpasses
for at bringe den i overensstemmelse med tiltrædelsesak-
ten;det antal interventionscentre, der således er fastlagt for
Sverige, har vist sig at være utilstrækkeligt til at sikre en
korrekt intervention i dette land; antallet af interven-
tionscentre bør derfor forhøjes; de supplerende interven-tionscentre i Sverige blev fastlagt ud fra deres geografiske
beliggenhed og deres oplagringsfaciliteter, der gør det
muligt at oprette og afsætte betydelige kornpartier;for at interventionen i Sverige kan fungere effektivt alle-
rede i høståret 1994/95, er det ønskeligt, at de ændringer,
der foretages ved nærværende forordning, anvendes
hurtigst muligt; det er derfor nødvendigt, at nærværende
forordning anvendes hurtigst muligt;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den del af bilaget til forordning (EØF) nr. 2273/93, der
vedrører Sverige, affattes som angivet i bilaget til nærvæ-
rende forordning.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.⁽³⁾ EFT nr. L 207 af 18. 8. 1993, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 330 af 21. 12. 1994, s. 48.

BILAG

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
•SVERIGE						
Åhus	+	+	+	-	-	-
Djurön	+	+	+	-	-	-
Falkenberg	+	+	+	-	-	-
Falköping	+	-	+	-	-	-
Gamleby	+	-	+	-	-	-
Gotland	+	+	+	-	-	-
Hällekis	+	-	+	-	-	-
Halmstad	+	-	+	-	-	-
Hedemora	+	-	+	-	-	-
Helsingborg	+	+	+	-	-	-
Kalmar	+	+	+	-	-	-
Kalmarsand	+	-	+	-	-	-
Köping	+	+	+	-	-	-
Kumla	+	+	+	-	-	-
Lidköping	+	+	+	-	-	-
Malmö	+	+	+	-	-	-
Norrköping	+	+	+	-	-	-
Norrtälje	+	-	+	-	-	-
Nyköping	+	-	+	-	-	-
Säffle	+	-	+	-	-	-
Sala	+	-	+	-	-	-
Skänninge	+	+	+	-	-	-
Skattkärr	+	+	+	-	-	-
Strängnäs	+	+	+	-	-	-
Södertälje	+	-	+	-	-	-
Sölvesborg	+	-	+	-	-	-
Stockholm	+	+	+	-	-	-
Tidan	+	-	+	-	-	-
Uddevalla	+	+	+	-	-	-
Uppsala	+	+	+	-	-	-
Vara	+	+	+	-	-	-
Västerås	+	+	+	-	-	-
Ystad	+	+	+	-	-	-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1308/95
af 8. juni 1995
om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 424/
95⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9.
juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 389/95⁽⁴⁾, blev der indledt
opkøb ved licitation i visse medlemsstater eller områder af
en medlemsstat for visse kvalitetsgrupper;

anvendelsen af artikel 6, stk. 2, 3 og 4 i forordning (EØF)
nr. 805/68 samt nødvendigheden af at begrænse interven-
tion til de opkøb, der er nødvendige for at sikre en
rimelig markedsstøtte, fører til, på grundlag af de noterin-

ger, som Kommissionen har kendskab til, i overensstem-
melse med bilagene til nærværende forordning, at ændre
listen over medlemsstater eller områder af en medlems-
stat, hvor licitationen indledes, samt af de kvalitets-
grupper, der kan omfattes af interventionsopkøb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1627/89 erstattes med
bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 45 af 1. 3. 1995, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 335 af 23. 12. 1994, s. 68.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Jäsenvaltiot tai alueet ja 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1.

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A			Luokka C		
Medlemsstater eller regioner	Kategori A			Kategori C		
	U	R	O	U	R	O
España	×	×				
Great Britain					×	
Ireland					×	
Northern Ireland					×	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1309/95

af 8. juni 1995

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser for importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 553/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 14. 3. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. juni 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjeland-kode (1)	Fast importværdi
0702 00 35	052	46,3
	060	80,2
	066	44,3
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	63,9
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,1
0709 90 77	052	61,4
	204	77,5
	624	196,3
	999	111,7
0805 30 30	388	66,0
	528	67,0
	600	54,7
	624	78,0
	999	66,4
0809 10 20	052	165,6
	064	113,6
	999	139,6
0809 20 41, 0809 20 49	052	306,7
	064	239,5
	400	208,0
	676	297,6
	999	263,0

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1310/95

af 8. juni 1995

om fastsættelse for maj 1995 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1713/93 af 30. juni 1993 om særlige bestemmelser for anvendelse af landbrugsomregningskurserne i sukkersektoren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2926/94⁽⁶⁾, særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1713/93 er det fastsat, at refusionsbeløbet for lageromkostninger, jf. artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81, omregnes til national valuta ved hjælp af en specifik landbrugsomregningskurs, der er lig med det pro rata-beregnete gennem-

snit af de landbrugsomregningskurser, som gælder i oplagringsmåneden; den specifikke landbrugsomregningskurs skal fastsættes hver måned for den foregående måned;

anvendelsen af disse bestemmelser fører for maj 1995 til fastsættelse af den specifikke landbrugsomregningskurs for omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger til de forskellige nationale valutaer som angivet i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den specifikke landbrugsomregningskurs, der anvendes til omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger som omhandlet i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81 til de enkelte nationale valutaer, fastsættes for maj 1995 som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1995.

Den anvendes fra den 1. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 94.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 307 af 1. 12. 1994, s. 56.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. juni 1995 om fastsættelse for maj 1995 af den specifikke landbrugsomregningskurs for refusionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

Landbrugsomregningskurser		
1 ECU =	40,8337	belgiske og luxembourgske francs
	7,74166	danske kroner
	1,94962	tyske mark
	302,837	græske drakmer
	170,165	spanske pesetas
	6,61023	franske francs
	0,829498	irske pund
2 311,19		italienske lire
	2,19672	nederlandske gylden
	13,7190	østrigske schilling
	198,202	portugisiske escudos
	5,88000	finske mark
	9,91834	svenske kroner
	0,838914	pund sterling

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1311/95

af 8. juni 1995

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1554/93⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EF) nr. 1234/95⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 1296/95⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som
indeholdes i forordning (EF) nr. 1234/95 på de oplysnin-
ger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde med,

medfører ændring af det nugældende støttebeløb i over-
ensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede støtte for ikke-egeneret bomuld fastsættes
til:

— 45,049 ECU/100 kg for produktionsåret 1994/95

— 53,966 ECU/100 kg for produktionsåret 1995/96.

2. Støtten for produktionsåret 1995/96 vil dog blive
bekræftet eller ændret med virkning fra 9. juni 1995
under hensyntagen til målpriserne i det pågældende
produktionsår, virkningerne af stabilisatorordningen samt
af eventuelle tilpasninger af ordningen.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 121 af 1. 6. 1995, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 125 af 8. 6. 1995, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1312/95

af 8. juni 1995

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 502/95⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 7 juni 1995, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 502/95, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 50 af 7. 3. 1995, s. 15.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. juni 1995 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande ⁽⁹⁾
0709 90 60	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	49,08 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	94,44
1001 90 99	94,44 ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	144,19 ⁽⁶⁾
1003 00 10	106,95
1003 00 90	106,95 ⁽⁹⁾
1004 00 00	103,80
1005 10 90	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	114,14 ⁽⁴⁾
1008 10 00	58,25 ⁽⁹⁾
1008 20 00	62,70 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 11	177,80 ⁽⁹⁾
1101 00 15	177,80 ⁽⁹⁾
1101 00 90	177,80 ⁽⁹⁾
1102 10 00	247,45
1103 11 10	117,58
1103 11 90	205,39
1107 10 11	181,24
1107 10 19	138,75
1107 10 91	203,51 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	155,38 ⁽⁹⁾
1107 20 00	178,91 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,7245 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 2,186 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,7245 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

⁽⁷⁾ Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁸⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽⁹⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen og Ungarn og Fællesskabet, og indenfor rammerne af interimsaftalerne mellem Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i den ændrede forordning (EF) nr. 121/94 eller den ændrede forordning (EF) nr. 335/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til de nævnte forordninger.

⁽¹⁰⁾ I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 6,569 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

⁽¹¹⁾ Importafgifterne for produkter henhørende under disse koder, der indføres i forbindelse med aftalerne fastsat ved forordning (EF) nr. 774/94, er begrænset af de i denne forordning fastsatte betingelser.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1313/95
af 8. juni 1995
om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1957/94⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1297/95⁽⁶⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1957/94, på de oplysninger, som Kommissio-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 7. juni 1995, for så vidt angår de flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1995.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 88.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 125 af 8. 6. 1995, s. 20.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. juni 1995 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽¹⁾
1701 11 10	39,04 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,04 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,04 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,04 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,60
1701 99 10	45,60
1701 99 90	45,60 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. februar 1995

om den støtte, der er ydet af regionen Sardinien (Italien) inden for fiskerisektoren (midlertidigt ophør med fiskeri)

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(Tekst af betydning for EØS)

(95/195/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

II

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 93, stk. 2, første afsnit,

efter i overensstemmelse med ovennævnte artikel at have opfordret de interesserede parter til at fremsætte, deres bemærkninger, under henvisning til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

I

De italienske myndigheder anmeldte den 24. september 1991 regionallov nr. 25 af 22. juli 1991 (regionen Sardinien) vedrørende fiskerisektoren og med bestemmelser om bl.a. den støtte, der inden for denne sektor skal ydes i forbindelse med midlertidigt ophør med fiskeri. Denne regionallov har til målsætning at skabe betingelser for økologisk balance i havet omkring Sardinien samt at tilpasse den lokale fiskerflådes produktionskapaciteter til de reelle fiskeressourcer. Mindskelsen af fiskeriindsatsen skulle bl.a. ske gennem ophør med fiskeri i visse perioder og betaling af præmier for at holde fiskerne skadesløse for denne midlertidige oplægning. Budgettet for de netop nævnte foranstaltninger skulle for årene 1991, 1992 og 1993 i alt andrage 57,150 mia. lire.

Kommissionen har undersøgt dette aspekt af regionalloven i lyset af de relevante bestemmelser i Rådets forordning (EØF) nr. 4028/86 af 18. december 1986 om fællesskabsforanstaltninger til forbedring og tilpasning af fiskeri- og akvakulturstrukturerne⁽¹⁾, som ændret ved forordning (EØF) nr. 3944/90⁽²⁾.

Ifølge den undersøgte lov ydes støtten til midlertidigt ophør efter følgende parametre og kriterier for kategorier af fartøjer, for hvilke der er problemer med forenelighed med fællesskabsbestemmelserne: For fartøjer over 30 BRT og under ti år ydes der en præmie pr. dag, som objektivt overstiger de beløb, der er fastsat i bilag IV til forordning (EØF) nr. 4028/86 (fra 30 til 70 BRT: 400 000 lire; fra 70 til 100 BRT: 600 000 lire; over 100 BRT: 900 000 lire). Endvidere kræves det i artikel 23, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 4028/86, for at støtten til midlertidigt ophør kan anses som forenelig med fællesmarkedet, at der kun ydes oplægningspræmie for fartøjer, som har en længde mellem perpendiculariteterne på mindst 12 meter. Det er imidlertid i den undersøgte lov fastsat, at der ydes præmier for fartøjer under 4 BRT (der som hovedregel er på under 12 meter), hvilket ligeledes ville betyde, at denne foranstaltning ikke er i overensstemmelse med ovennævnte bestemmelse i forordning (EØF) nr. 4028/86. Derfor anmodede Kommissionen den 14. oktober 1991 de italienske myndigheder om oplysninger om betingelserne for ydelsen af disse præmier. Den italienske regering svarede den 12. december 1991 på spørgsmålet om, hvilke elementer der

⁽¹⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1986, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 380 af 31. 12. 1990, s. 1.

berettiger til ydelsen af støtte til fartøjer på under 12 meter, ved at anføre, at der var tale om fartøjer, der bevirker, at der overfiskes i kystområder, som er vitale for arternes reproduktion og vækst. I øvrigt fremkom de italienske myndigheder ikke med noget argument imod Kommissionens indvendinger. De nævnte udelukkende, at de vedtagne foranstaltninger opfylder et behov af social karakter, og at godtgørelsesniveauet bør være tilstrækkeligt stort til at råde bod på den tekniske oplægning af fartøjerne. Da der ikke er tilstrækkelige oplysninger til at fastslå, om de beskrevne foranstaltninger er i overensstemmelse med de gældende fællesskabsbestemmelser, besluttede Kommissionen at indlede proceduren i traktatens artikel 93, stk. 2, med hensyn til denne støtte og opfordrede ved skrivelse af 15. januar 1992 den italienske regering til at fremsætte sine bemærkninger og til at ændre den pågældende regionallov for at gøre den forenelig med fællesskabsforanstaltningerne.

III

Den italienske regering fremsatte ved meddelelse af 18. februar 1992 sine bemærkninger som led i proceduren. Den anførte, at støtten er ekstraordinær, at den udelukkende har virkninger på lokalt plan, og at dens virkninger derfor ud fra et konkurrencemæssigt synspunkt er meget begrænsede. Hvad angår støtten til midlertidigt ophør med fiskeri, erkendte de italienske myndigheder, at de respektive satser overstiger beløbene i fællesskabslovgivningen, samt at betingelsen i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 4028/86 ikke er overholdt. De bemærkede, at de i regionalloven fastsatte satser ikke desto mindre svarer til maksimumsværdier, og at artikel 4 i loven fastsætter, at myndighederne skal anvende den sats, de anser som mest hensigtsmæssig. Den anførte ligeledes, at i betragtning af karakteristikaene for den regionale fiskerflåde (bl.a. fartøjernes alder og flådens sammensætning) er det antal virksomheder, der nyder godt af ordningen, særdeles begrænset. Der bør endvidere tages hensyn til, at næsten alle sardinske fartøjer er mere end ti år gamle. I ovennævnte meddelelse bebudede de italienske myndigheder ikke, at de havde til hensigt at foretage en lovændring, der er i overensstemmelse med Kommissionens ønsker i dennes skrivelse af 15. januar 1992.

De italienske myndigheder anmeldte ved skrivelse af 9. september 1992 som led i proceduren en regionallov af 24. juli 1992, der ændrede den undersøgte regionallov, som ifølge den respektive begrundelse skulle bringe sidstnævnte lov i overensstemmelse med de gældende fællesskabsbestemmelser. Dog indeholdt dette ændringsforslag ikke bestemmelser om fartøjernes længder eller om de beløb, der skulle anvendes til det midlertidige ophør. Kommissionen gjorde herefter de italienske myndigheder opmærksom på dette aspekt, og disse fremsendte ved skrivelse af 28. september 1993 et lovforslag, der bragte regionalloven fra 1991 i overensstemmelse med EF-foranstaltningerne. Kommissionen bekræftede ved skrivelse af 17.

november 1993 til de italienske myndigheder, at situationen herefter var lovlig og ikke uforenelig med fællesskabsretten. I betragtning af at regionallov nr. 25 var offentliggjort i 1991, spurgte Kommissionen den italienske regering, om der var ydet støtte til midlertidigt ophør inden ovennævnte ændring. Den spurgte ligeledes, om denne lovændring allerede var trådt i kraft. De italienske myndigheder bekræftede ved en meddelelse, som Kommissionen modtog den 21. marts 1994, at der var ydet støtte i 1991, 1992 og 1993, og at der under hensyntagen til de kriterier, der gjaldt i denne periode (regionallov nr. 25 fra 1991) blev foretaget en kontrol af overskridelserne af de i fællesskabslovgivningen fastsatte skalaer. Imidlertid var disse overskridelser uvæsentlige: De skulle andrage 157 mio. lire om året, alene for årene 1991 og 1992, hvilket svarer til 0,8 % af det årlige budget, der var afsat ved regionallov nr. 25 fra 1991. De italienske myndigheder bebudede ligeledes i samme meddelelse vedtagelsen af en lov om tilpasning af regionallov nr. 25 fra 1991 til fællesskabsbestemmelserne, således som Kommissionen havde anmodet om ved skrivelse af 17. november 1993.

Den italienske regering fremsendte ved skrivelse af 21. juni 1994, der indgik til Kommissionen den 27. juni 1994, teksten til den regionallov vedrørende midlertidigt ophør med fiskeri, der var blevet vedtaget den 29. april 1994 og offentliggjort i den autonome region Sardinias officielle tidende den 7. maj 1994, og ifølge hvilken bestemmelserne i regionallov nr. 25 fra 1991 blev bragt i overensstemmelse med EF-forskrifterne. Denne lov tvinger nemlig de regionale myndigheder til at anvende de satser, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 3699/93 af 21. december 1993 om kriterier og betingelser for EF-strukturinterventioner inden for fiskeri, akvakultur og forarbejdning og afsætning af fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, over for alle de i denne forordning fastsatte initiativer.

IV

Den situation, der blev skabt med vedtagelsen af regionallov nr. 25 fra 1991, og som er beskrevet ovenfor, bør analyseres inden for de lovrammer, der vedrører den strukturelle del af den fælles fiskeripolitik. Det skal i den forbindelse nævnes, at interventionerne bør have til formål at fremme en ligevægt mellem de disponible ressourcer og de kapaciteter, der benyttes til at udnytte dem. Anvendelsen af national støtte skal derfor være berettiget ud fra den fælles fiskeripolitiks målsætning og de betingelser, der er fastsat i den relevante fællesskabslovgivning. I det pågældende tilfælde er der tale om støtte, der kan påvirke Fællesskabets samhandel, idet de af ordningen omfattede produkter er genstand for handel inden for EF; endvidere er de betingelser, der er fastsat i

(¹) EFT nr. L 346 af 31. 12. 1993, s. 1.

den lovgivning, der gjaldt på det pågældende tidspunkt, nemlig forordning (EØF) nr. 4028/86, og som vedrører skalaerne for oplægningspræmierne, der blev beregnet på grundlag af fartøjets tonnage og længde, ikke blevet overholdt i den periode, hvor regionallov nr. 25 fra 1991 var gældende og faktisk anvendt. Denne situation blev ikke ændret med vedtagelsen i samme periode af bestemmelser, der skulle råde bod herpå gennem en tilpasning af de regionale lovrammer til de krav, der er fastsat i fællesskabsbestemmelserne. Derfor udgør de foranstaltninger, der blev fastsat i regionallov nr. 25 fra 1991 vedrørende støtte til midlertidigt ophør med fiskeri, således som beskrevet ovenfor, ulovlig støtte.

V

De undtagelser fra støttens generelle uforenelighed med fællesmarkedet, der er fastsat i traktatens artikel 92, stk. 2, kan ikke anvendes i det pågældende tilfælde, da den ved regionallov nr. 25 fra 1991 indførte ordnings undersøgte aspekter ikke falder under nævnte stykkes anvendelsesområde.

Det samme gælder med hensyn til traktatens artikel 92, stk. 3.

Den italienske regering har ikke givet Kommissionen nogen oplysning, der kan gøre det muligt at konkludere, at ordningen efter regionalloven falder ind under en af de kategorier, der kan henføres under en undtagelse i artikel 92, stk. 3. Da der er tale om anvendelse af foranstaltninger, der som reference har en EF-retsramme, der fastsætter præcise parametre med hensyn til de beløb, der skal overholdes, bevirker enhver finansiel støtte, der ikke overholder disse beløb, at visse fiskeres stilling styrkes i forhold til deres konkurrenter inden for EF. Således fordrejer ordningen i regionallov nr. 25 fra 1991 konkurrencevilkårene eller truer med at fordreje dem, jf. traktatens artikel 92, stk. 1, og ingen af de i traktatens artikel 92, stk. 2 og 3, fastsatte undtagelser kan anvendes på den pågældende ordning.

VI

Som konklusion er den støtte på 314 mio. lire, som er ydet på de betingelser, der er redegjort for ovenfor, ulov-

lig, idet den italienske regering ikke har opfyldt sine forpligtelser efter traktatens artikel 93, stk. 3. Endvidere er den som præciseret ovenfor uforenelig med fællesmarkedet, da den ikke opfylder de betingelser, der kræves for at kunne henføres under en af undtagelserne i traktatens artikel 92, stk. 3. Kommissionen kan ved anvendelse af traktatens artikel 93, stk. 2, således som Domstolen har fastslået i dom af 12. juli 1973 i sag 70/72 ⁽¹⁾ samt i dom af 24. februar 1987 i sag 310/85 ⁽²⁾, kræve af medlemsstaterne, at de hos modtagerne inddriver den ydede støtte, der anses for at være uforenelig med fællesmarkedet.

Kommissionen har i det pågældende tilfælde besluttet, at den ikke vil kræve denne støtte tilbagebetalt. Denne beslutning skyldes den tid, der er forløbet mellem den dato, hvor Kommissionen fik kendskab til ordningen, og den dato hvor nærværende beslutning er truffet, idet dette tidsforløb er af en sådan længde, at det kun vanskeligt kan begrundes under hensyn til Domstolens retspraksis ⁽³⁾ vedrørende procedurers tidsforløb —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Den støtte på 314 mio. lire, som regionen Sardinien ydede i 1991 og 1992 i henhold til regionallov nr. 25 af 22. juli 1991 vedrørende midlertidigt ophør med fiskeri, erklæres ulovlig og uforenelig med fællesmarkedet.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1995.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ Sml. 1973, s. 813.

⁽²⁾ Sml. 1987, s. 901.

⁽³⁾ Kendelse af 11. juli 1979 i sag 59/79 (Producteurs de vin de table), Sml. 1979, s. 2425, og dom af 24. november i sag 223/85 (RSV), Sml. 1987, s. 4617.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 4. maj 1995

om langsigtet national støtte til landbrug i Finlands nordlige områder

(Kun den finske udgave er autentisk)

(95/196/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende vilkårene for Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 142,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 827/68 af 28. juni 1968 om en fælles markedsordning for visse varer, der er anført i bilag II til traktaten⁽¹⁾, senest ændret ved akten om Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1,

særlig artikel 5, sidste afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge nævnte artikel 142 tillader Kommissionen Finland og Sverige at yde langsigtet national støtte med henblik på at sikre opretholdelse af landbrugsaktiviteterne i de nordlige regioner; ifølge nævnte artikels stk. 2 skal Kommissionen fastlægge, hvilke regioner det drejer sig om;

for at lette administrationen af ordningen er det hensigtsmæssigt ved fastlæggelsen af følge den praksis, der anvendes i forbindelse med Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om landbrug i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder⁽²⁾, ændret ved direktiv 80/666/EØF⁽³⁾ og forordning (EØF) nr. 797/85⁽⁴⁾, nemlig at benytte kommunen (kunta) som den relevante administrative enhed; landbrugsdistriktet (maatalouspiiri) Mikkeli, Syd Karelen og zone nr. 3, der er defineret i den finske landbrugsstøtteordning på grundlag af bedrifternes størrelse inden tiltrædelsen og inden for afgrænsningerne pr. 31. december 1993, kan dog også benyttes som relevante administrative enheder;

ifølge artikel 142, stk. 1, i tiltrædelsesakten skal de pågældende områder omfatte landbrugsarealer nord for den 62. breddegrad og i nogle tilstødende områder syd for denne breddegrad, hvor der gælder lignende klimatiske vilkår, som gør landbrugsaktiviteter særligt vanskelige; ved fastlæggelsen skal Kommissionen især tage hensyn til lav befolkningstæthed, landbrugsarealernes andel af det samlede areal og den andel af det samlede anvendte landbrugsareal, der anvendes til afgrøder bestemt til menneskeføde;

på grundlag heraf fastlægges der i denne beslutning en liste over de administrative enheder i delregionerne C₁, C₂, C₂nord, C₃ og C₄ i Finland, som ligger enten nord for den 62. breddegrad eller i nogle tilstødende områder syd for denne breddegrad, hvor der gælder lignende klimatiske vilkår, som gør landbrugsaktiviteter særligt vanskelige, og som har en befolkningstæthed på ti indbyggere pr. km² eller derunder, hvor det udnyttede landbrugsareal (ULA) udgør under 10 % af kommunens samlede areal, og hvor den andel af ULA, der anvendes til afgrøder bestemt til menneskeføde, udgør 20 % eller derunder; dog bør kommuner inde i sådanne områder anføres på listen, selv om de ikke har samme kendetegn;

det således fastlagte nordlige område udgør 1 417 000 ha ULA, hvilket svarer til 55,5 % af Finlands samlede ULA;

ifølge artikel 142, stk. 3, skal Kommissionen fastlægge den referenceperiode, der skal lægges til grund for undersøgelsen af udviklingen af landbrugsproduktionen og det samlede støtteniveau; på basis af de foreliggende nationale statistikker bør referenceperioden for landbrugsproduktionen omfatte 1991, 1992 og 1993, undtagen for så vidt angår komælkssektoren og oksekødssektoren, hvor det er mest hensigtsmæssigt at anvende 1992 som grundlag ved fastsættelsen af såvel mælkekvoten som landets referencebestand, og for så vidt angår gartnerisektoren, hvor statistikkerne er mest pålidelige for 1993; endvidere lægges 1993, hvor priserne endnu ikke var påvirket af tiltrædelseeffekten, til grund for det samlede støtteniveau, som skal vurderes under hensyntagen til støtteforskellene mellem Finland og EU;

produktionsmængden og støttebeløbet pr. produkt bør anføres for de pågældende år;

⁽¹⁾ EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 16.

⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 180 af 14. 7. 1980, s. 34.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1.

Finland forelagde den 26. oktober 1994 den planlagte støtteordning for Kommissionen; der blev efterfølgende forelagt supplerende oplysninger, og den endelige version af den planlagte støtteordning blev meddelt den 20. januar 1995; ordningen omfatter generel støtte til landbrug i de pågældende områder under hensyntagen til den enkelte bedrifts sædvanlige produktionsmodel; den omfatter desuden særlig støtte til skoltsamerne, rensdyr opdræt og naturaløkonomi i de pågældende områder;

de planlagte foranstaltninger kan tillades, idet de opfylder betingelserne i artikel 142, stk. 3; foranstaltningerne tager hensyn til omfanget udligningsgodtgørelsen, støtten til miljøvenligt landbrug i de nordlige områder og støtten i henhold til de fælles markedsordninger, som alle bør anføres af hensyn til klarheden; de tager desuden hensyn til overgangsstøtten jf. artikel 138-140 i tiltrædelsesakten; foranstaltningerne fører ikke til en forhøjelse af den samlede støtte eller en forøgelse af produktionen i forhold til nævnte referenceperiode, hvis de ledsages af de fornødne foranstaltninger; det vil i den forbindelse være hensigtsmæssigt at reducere støtten i det efterfølgende år proportionalt med produktionsoverskridelsen i forhold til referenceperioden;

i forbindelse hermed og med undtagelse af komælk, hvor der er fastsat bestemmelser for produktionsforøgelse ved kvoteordningen under den fælles markedsordning, ydes støtten ikke i forhold til de producerede mængder, men i forhold til produktionsfaktorer (storkreatur eller hektar) inden for de regionale afgrænsninger, som fastsættes i denne beslutning; for kvier, der er bestemt til slagtning og som derfor ikke indgår i mælkeproduktionen, fastsættes støtten ligeledes pr. dyr;

der kan tillades støtte til transport under denne støtteordning efter artikel 142, stk. 3, tredje afsnit; ved en eventuel tilladelse til støtte til transport i forbindelse med en national støtteordning med regionalt sigte bør det sikres, at de forskellige støtteordninger ikke indebærer dobbelt godtgørelse for samme aktivitet;

støtten er i overensstemmelse med de mål, der er fastsat i artikel 142, stk. 3, tredje afsnit, idet den tager sigte på at opretholde traditionel primær produktion og forarbejdning, som er særligt egnet under de klimatiske forhold i de pågældende områder, at forbedre strukturerne for produktion, forarbejdning og afsætning, at fremme afsætningen af produkterne samt at sikre beskyttelsen af miljøet og opretholdelsen af naturværdierne;

på grundlag heraf kan den pågældende støtte tillades, på betingelse af at den overholder de grænser, der er fastsat for visse produkter i de fælles markedsordninger;

den foreslåede støtteordning omfatter støtte til gartneriprodukter i de nordlige områder; der ydes ligeledes støtte til oplagring af de pågældende produkter; oplagringen betragtes i disse tilfælde som en foranstaltning, der skal lette afsætningen af disse produkter, jf. artikel 142, stk. 3, tredje afsnit, tredje led;

det er nødvendigt, at Kommissionen holdes informeret om den faktiske udvikling i markedspriserne i Finland for de gartneriprodukter, der er omfattet af denne beslutning, således at den kan kontrollere, om artikel 142 overholdes;

støtten til opdræt, forarbejdning og afsætning af rensdyr er i overensstemmelse med artikel 5, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 827/68 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

AFSNIT I

AFGRÆNSNING AF OMRÅDERNE OG FASTLÆGELSE AF REFERENCEPERIODEN

Artikel 1

Finlands nordlige område omfatter for hver delregion de lokale og kommunale administrative enheder (kunta), der er anført i bilag I.

Artikel 2

1. Referenceperioden, jf. artikel 142, stk. 3, i tiltrædelsesakten omfatter:

a) vedrørende det produktionsniveau, der skal overholdes:

- 1992 for så vidt angår komælk og oksekød
- 1993 for så vidt angår gartnerisektoren
- gennemsnittet for 1991, 1992 og 1993 for så vidt angår de øvrige produkter

b) vedrørende det samlede støtteniveau: 1993.

2. Produktionen og det samlede støtteniveau i de pågældende år er anført pr. produkt i bilag II.

AFSNIT II

TILLADT STØTTE

Artikel 3

1. Den støtte, der er anført i bilag III, tillades fra den 1. januar 1995.

Bilagene indeholder følgende :

- bilag III omhandler de beløb, der ydes pr. delregion og pr. produktionsfaktor (ha, storkreatur eller dyr) eller pr. produktmængde, samt det forventede samlede beløb
- bilag IV omhandler det maksimale antal hektarer eller dyr, støtten omfatter
- bilag V omhandler koefficienterne for omregning af de forskellige typer dyr til storkreaturer.

Støtten :

- tillades under hensyntagen til niveauet for EU-støtten, jf. bilag VI, og den støtte der er tilladt i medfør af artikel 138-140 i tiltrædelsesakten
- kan under ingen omstændigheder ydes i forhold til den procederede mængde, undtagen for så vidt angår komælkssektoren.

2. Støtten, jf. stk. 1, er for følgende sektors vedkommende omfattet af følgende begrænsninger :

- a) landbrugsarealer : højst det gennemsnitlige antal hektarer i området, som i perioden 1989-1991 har været udnyttet til markafgrøder eller evt. har været braklagt i overensstemmelse med en offentligt støtteordning, jf. Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92⁽¹⁾
- b) sukkerroer : den mængde sukkerroer, der er omfattet af en kontrakt, som indgås mellem en producent fra en af de i stk. 1 omhandlede regioner og en sukkerproducerende virksomhed, idet den kvote (A og B), der er tildelt sidstnævnte i medfør af artikel 24 i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81⁽²⁾, dog ikke må overskrides
- c) komælk : højst den referencemængde, der tildeles i henhold til artikel 3, stk. 2, og artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3950/92⁽³⁾
- d) ammekøer : højst de individuelle lofter, den enkelte producent har fået tildelt i henhold til artikel 4d, stk. 1a, i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68⁽⁴⁾
- e) tyre : højst 90 dyr pr. bedrift og pr. aldersgruppe, jf. artikel 4b, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
- f) får og geder : højst de individuelle lofter, den enkelte producent har fået tildelt i henhold til artikel 5e i Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89⁽⁵⁾

Endvidere skal belægningsgraden, jf. artikel 4g i forordning (EØF) nr. 805/68, overholdes for de produkter, der er nævnt i litra d) og e).

Artikel 4

1. Finland skal :

- a) i forbindelse med de oplysninger, der skal gives ifølge artikel 143, stk. 2, i tiltrædelsesakten, hvert år inden den 1. april og første gang inden den 1. april 1996 underrette Kommissionen om virkningen af den ydede støtte, navnlig udviklingen i produktionen og i de produktionsmidler, der er omfattet af støtten, og i økonomien i de pågældende regioner
- b) træffe alle fornødne foranstaltninger for at gennemføre denne beslutning og de relevante foranstaltninger til kontrol af støttemodtagerne
- c) hvis de i bilag II anførte mængder overskrides, det efterfølgende år foretage en proportional nedsættelse af støtten til de pågældende produkter i de delregioner, hvor overskridelsen er konstateret. Hvad angår plan-teavlen på friland gennemføres nedsættelsen kun, hvis overskridelsen i to på hinanden følgende år er større end 10 % i gennemsnit
- d) i 1995 hver fjerde måned underrette Kommissionen om producentpriserne på det indenlandske marked for frugt og grøntsager.

2. Denne beslutning ændres, hvis der på grundlag af oplysningerne, jf. stk. 1, litra d), konstateres en forhøjelse af den samlede støtte i forhold til støtten i referenceperioden.

Artikel 5

Denne beslutning berører ikke

- de finske myndigheders mulighed for under overholdelse af beløbene og de øvrige bestemmelser i denne beslutning at fastsætte de nærmere betingelser for ydelse af støtten til de enkelte modtagerkategorier
- Kommissionens mulighed for at ændre denne beslutning, bl.a. som følge af udviklingen i værdien af den nationale valuta, fastsættelsen af det finske kartoffelstivelseskontingent, ændringer af størrelsen af den støtte, der tillades som følge af en tilpasning af den støtte, der er tilladt i medfør af artikel 138 og 140 i tiltrædelsesakten, eller af EU-støtten, jf. bilag VI.

I sidstnævnte tilfælde vil enhver revision af størrelsen af støtten til de nordlige områder først kunne træde i kraft året efter det år, hvor den nævnte ændring træder i kraft.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 405 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Republikken Finland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

LISTE I HENHOLD TIL ARTIKEL 1

(ba)

Len	Kommune (<i>Kunta</i>)	ULA
DELREGION C ₁		
Häme	Ruovesi, Kuorevesi, Mänttä, Vilppula	
Keski-Suomi	Hankasalmi, Jyväskylä, Jyväskylän mlk, Jämsänkoski, Korpilahti, Laukaa, Muurame	
Kuopio	Kuopio, Leppävirta, Maaninka, Siilinjärvi, Suonenjoki, Tuusniemi, Varkaus, Vehmersalmi	
Kyme	Parikkala, Rautjärvi, Ruokolahti, Saari, Savitaipale, Suomenniemi, Taipalsaari, Uukuniemi	
Mikkeli	Anttola, Enonkoski, Haukivuori, Heinävesi, Joroinen, Juva, Jäppilä, Kangaslampi, Kerimäki, Mikkeli, Mikkelin mlk, Pieksämäen mlk, Pieksämäki, Punkaharju, Puumala, Rantasalmi, Ristiina, Savonlinna, Savonranta, Sulkava, Virtasalmi	
Pohjois-Karjala	Joensuu, Kesälahti, Kitee, Liperi, Outokumpu, Rääkkylä	
Vaasa	Alahärmä, Ilmajoki, Isokyrö, Jalasjärvi, Jurva, Kaskinen, Kauhajoki, Kauhava, Korsnäs, Kristiinankaupunki, Kuortane, Kurikka, Laihia, Lapua, Maalahti, Maksamaa, Mustasaari, Nurmo, Närpiö, Oravainen, Seinäjoki, Teuva, Uusikaarlepyy, Vaasa, Vähäkyrö, Vöyri, Ylihärmä, Ylistaro	
	I alt C ₁	535 255
DELREGION C ₂		
Häme	Kihniö, Kuru, Parkano, Virrat	
Keski-Suomi	Joutsa, Kannonkoski, Karstula, Keuruu, Kinnula, Kivijärvi, Konnevesi, Kyyjärvi, Leivonmäki, Luhanka, Multia, Petäjävesi, Pihtipudas, Pylkönmäki, Saarijärvi, Sumiainen, Suolahti, Toivakka, Uurainen, Viitasaari, Äänekoski	
Kuopio	Iisalmi, Juankoski, Kaavi, Karttula, Keitele, Kiuruvesi, Lapinlahti, Nilsiä, Pielavesi, Rautalampi, Sonkajärvi, Tervo, Varpaisjärvi, Vesanto, Vieremä	
Mikkeli	Hirvensalmi, Kangasniemi, Pertunmaa	
Oulu	Alavieska, Haapajärvi, Haapavesi, Kalajoki, Kempele, Kestilä, Käsämäki, Liminka, Lumijoki, Merijärvi, Muhos, Nivala, Oulainen, Oulunsalo (1), Pattijoki, Piippola, Pulkila, Pyhäjoki, Pyhäsalmi (Pyhäjärvi), Pyhäntä, Raahe, Rantsila, Reisjärvi, Ruukki, Sievi, Siikajoki, Temmes, Tyrnävä, Vihanti, Ylivieska	
Pohjois-Karjala	Kontiolampi, Polvijärvi, Pyhäselkä, Tohmajärvi, Värsilä	
Turku ja Pori	Honkajoki, Karvia, Merikarvia, Siikainen	
Vaasa	Alajärvi, Alavus, Evijärvi, Halsua, Himanka, Isojoki, Kannus, Karjoki, Kaustinen, Kökkola, Korttesjärvi, Kruunupyy, Kälviä, Lappajärvi, Lehtimäki, Lestijärvi, Lohtaja, Luoto, Pedersöre, Perho, Peräseinäjoki, Pietarsaari, Soini, Toholampi, Töysä, Ullava, Veteli, Vimpeli, Ähtäri	
	I alt C ₂	646 388

Len	Kommune (<i>Kunta</i>)	ULA
DELREGION C₂ nord⁽¹⁾		
Kuopio	Rautavaara	
Oulu	Kajaani, Paltamo, Ristijärvi, Sotkamo, Vaala, Vuolijoki	
Pohjois-Karjala	Eno, Ilomantsi, Juuka, Kiihtelysvaara, Lieksa, Nurmes, Tuupovaara, Valtimo	
	I alt C ₂ nord	81 644
DELREGION C₃		
Lappi		
delområde P ₄	Posio	
delområde P ₃	Kemijärvi, Pello, Ranua, Rovaniemi, Rovaniemen mlk, Ylitornio	
delområde P ₂	Kemi, Keminmaa, Tervola, Tornio, Simo	
Oulu		
delområde P ₄	Kuusamo	
delområde P ₃	Pudasjärvi, Puolanka, Suomussalmi, Taivalkoski	
delområde P ₂	Hailuoto, Hyrynsalmi, Ii, Kuhmo, Kuivaniemi, Yli-Ii	
delområde P ₁	Haukipudas, Kiiminki, Oulu, Utajärvi, Ylikiihiminki, Oulunsalo (delvis)	
	I alt C ₃	134 138
DELREGION C₄		
Lapin		
delområde P ₅	Enontekiö, Inari, Muonio, Utsjoki	
delområde P ₄	Kittilä ⁽²⁾ , Kolari, Pelkosenniemi, Salla, Savukoski, Sodankylä ⁽³⁾	
	I alt C ₄	19 715
	I alt	1 417 140

(1) Delvis i område C₃-P₁.(2) Og alle øer langs kysten og i søer i zone C₁ og C₂.(3) Delvis i delområde P₅.

BILAG II

Jf. artikel 2, stk. 2

Produkt

Produkt	Nordlige delregioner (produktion i tons)						Støtte i alt i 1993 (mio. FM)
	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	I alt	
1. ANIMALSK PRODUKTION							
Oksekød	18 400	31 700	3 600	5 600	600	59 900 ⁽¹⁾	1 216
Fåre- og gedekød	223	276	60	111	41	711	35
Svinekød	42 900	24 700	1 300	2 000	6	70 906 ⁽²⁾	301
Æg	26 000	8 000	1 000	1 000	2	36 002	145
Fjerkrækød	4 820	1 140	10	20	1	5 991	28
Rensdyr	—	—	—	1 073	2 370	3 443	41
Heste (storkreatur) ⁽³⁾	2 400	2 800	340	390	70	6 000	32,2
Mælk	524 000	906 000	102 000	164 000	24 000	1 720 000 ⁽⁴⁾	2 613 ⁽⁵⁾
I alt 1							4 411,2
2. VEGETABILSK PRODUKTER							
— sukker	17 570	2 270	0	0	0	19 840	24
— stivelse ⁽⁶⁾	15 590	8 060	0	0	0	23 650	28
— korn og markafgrøder	900 400	717 800	52 500	32 500	0	1 703 200	1 858
— byg, havre, blandet korn	(809 000)	(680 000)	(52 000)	(32 000)	(0)	(1 573 000)	(1 616)
— andre kornarter og markafgrøder	(91 400)	(37 800)	(500)	(500)		(129 200)	(242)
— gartneriproduktion							
— i væksthuse							
— grøntsager	41 000	10 000	400	400	200	52 000	187
— blomster	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	(⁽⁷⁾)	60 ⁽⁷⁾	71
— frilandsgrøntsager	39 000	20 000	1 600	2 000	60	62 660	44
— æbler	50	50	0	0	0	100	0,3
I alt 2							2 212,3
I alt (1 + 2)							6 623,5 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Ekskl. kokød (26 300 tons).⁽²⁾ Inkl. sokød (3 100 tons).⁽³⁾ Avlshopper, føl (1-3 år) og finske heste.⁽⁴⁾ Disse mængder kan suppleres med de mængder, der i overensstemmelse med tiltrædelsesaktens bestemmelser er tildelt fra den reserve, der er truffet beslutning om for den finske SLOM-kvot.⁽⁵⁾ Heraf 200 mio. FM som kompensation for støtten for kokød.⁽⁶⁾ Det skal bemærkes, at kartoffelstivelsessektoren er omfattet af en ordning med produktionskvoter.⁽⁷⁾ Mio. stk.⁽⁸⁾ Der tilføjes et beløb på 22,7 mio. FM til statsstøtte bestemt til skoltssamerne, naturaløkonomien og rensdyrproduktionen.⁽⁹⁾ Delregion, der er berørt af støtten.

Produkt	Tilladt støtte pr. kalenderår (FM/ha, storkreatur, kg eller tons)				Tilladt støtte i alt pr. delregion (mio. FM)						
	Delregion				Delregion						
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	I alt
Oplagringsstøtte (FM/m ² /år) (1)											
— med temperaturkontrol	120	120	120	120	120						15,0
— uden temperaturkontrol	80	80	80	80	80						157,4
Støtte pr. ha ULA (med græs, braklagt osv.)	0	200	200	400	800	0	81,1	12,2	48,5	15,7	80
Unge landbrugere/ha	200	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	80
I alt 2											313,2
Anden støtte (12)				(*)	(*)				(*)	(*)	22,7
I alt (1 + 2)											950,3

(1) Støtteniveauet for skærgården = C₂ nord.

(2) Delområde P₁-P₂: 2 900 FM/storkreatur (heraf 1 600 i årlig støtte og 1 300 én gang i dyrets liv).

P₃-P₄: 3 400 FM/storkreatur (heraf 1 600 i årlig støtte og 1 800 én gang i dyrets liv).

(3) Delområde P₄: 4 500 heraf 2 700 i årlig støtte og 1 800 én gang i dyrets liv.

P₅: 6 000 FM/storkreatur (heraf 2 700 i årlig støtte og 3 300 én gang i dyrets liv).

(4) Støtte, der ydes én gang i dyrets liv, ved slagtningen.

(5) Delområde P₁-P₂: 3 100 P₃-P₄: 3 700 FM/storkreatur.

(6) Delområde P₄: 4 800 ; P₅: 6 400 FM/storkreatur.

(7) Avlshopper, fæl (1-3 år) og finske heste.

(8) Støttebeløb for mælk i FM/kg pr. delområde : C₁ : P₁ = 0,47, P₂ = 0,57, P₃ = 0,72, P₄ = 0,72 og C₄ : P₄ = 0,99, P₅ = 1,51.

(9) — Mælk : lenene Kainuu og Lappi og distriktet Koillismaa.

— Kød : Lappi len.

(10) De pågældende beløb udgør maksimumsstøtten.

(11) Gælder for gartneriprodukter.

(12) Skotsamerne, naturalekonomi og rensdyravl.

(*) Delregion berørt af støtten.

III.2. Jf. artikel 3, stk. 1, første afsnit, vedrørende 1996

Produkt	Tilladt støtte pr. kalenderår (FM/ha, stor kreatur, kg eller tons)							Tilladt støtte i alt pr. delregion (mio. FM)					I alt		
	Delregion							Delregion							
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₄				
1. ANIMALSK PRODUKTION FM pr. stor-kreatur															
Kvæg, heraf:															
— ammekøer	100	150	600	1 050	2 150	0,7	1,1	0,4	0,9	0,3	3,4				
— tyre > 6 md.	650	700	1 150	2 900 (*)	4 500 (*)	23,4	43,6	8,3	35,0	4,8	115,1				
				3 400 (*)	6 000 (*)										
— kvier til slagting (FM/dyr) (*)	460	470	780	1 060	1 640	8,0	14,1	2,6	5,8	1,3	31,8				
Får og geder	650	700	1 150	3 100 (*)	4 800 (*)	1,1	1,3	0,5	2,6	1,5	7				
				3 700 (*)	6 400 (*)										
Svin	0	0	590	590	900	0	0	1,2	1,9	0,04	3,1				
Fjerkræ	0	0	590	900	2 400	0,0	0,0	0,5	0,3	0,01	0,8				
Heste (*)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
Rensdyr (pr. dyr)	—	—	—	160	160	—	—	—	11,4	25,2	36,6				
Mælk (FM/kg) (*)	0,17	0,18	0,29	0,47-0,72	0,99-1,51	86,9	159,1	29,6	101,7	25,8	403,0				
Transportstøtte til mælk og kød (*)			(*)	(*)	(*)			(*)	(*)	(*)	13,5				
I alt 1											614,4				
2. VEGETABILSK PRODUKTION (FM/ha)															
Sukkerroer	500	200 + 500	200 + 500	—	—	1,6	0,4	0,0	—	—	2				
Kartofler til stivelse	400	200 + 400	200 + 400	—	—	1,1	0,8	0,0	—	—	1,9				
Korn og andre markafgrøder															
— byg, havre, blandet korn	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5				
— andre kornarter og markafgrøder (*)	0	200 + 0	200 + 0	—	—	0,0	2,1	0,1	—	—	2,2				
Gartneriproduktion															
— i væksthuse (m ²)	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	—				
— grøntsager	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	—				
— blomster og planter	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	—				
— > 7 md.	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	—				
— 2-7 md.	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	0,1	0,0...	0,0...	0,0...	0,2				
— frilandsgroentesager (pr. ha)	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	0,0	0,0	—	—	0,0...				
Æbler	0	200 + 0	200 + 0	—	—	0,0	0,0	0,0	—	—	0,0...				

Produkt	Tilladt støtte pr. kalenderår (FM/ha, storkreatur, kg eller tons)				Tilladt støtte i alt pr. delregion (mio. FM)			
	Delregion				Delregion			
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₃ (*)	C ₄ (*)	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₃ (*)	C ₄ (*)
Oplagingsstøtte (FM/m ² /år) (1)	120	120	120	120	(*)	(*)	(*)	(*)
	80	80	80	80				
— med temperaturkontrol								
— uden temperaturkontrol	0	200	200	400	0	81,1	48,5	157,4
Støtte pr. ha ULA (med græs, braklagt osv.)								
Unge landbrugere/ha	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)
I alt 2								313,2
Anden støtte (2)					(*)			(*)
I alt (1+2)								950,3

(1) Støtteniveauet for skærgården = C₂ nord.

(2) Delområde P₁-P₂: 2 900 FM/storkreatur (heraf 1 600 i årlig støtte og 1 300 én gang i dyrets liv).

P₃-P₄: 3 400 FM/storkreatur (heraf 1 600 i årlig støtte og 1 800 én gang i dyrets liv).

(3) Delområde P₄: 4 500 (heraf 2 700 i årlig støtte og 1 800 én gang i dyrets liv).

P₅: 6 000 FM/storkreatur (heraf 2 700 i årlig støtte og 3 300 én gang i dyrets liv).

(4) Støtte, der ydes én gang i dyrets liv, ved slagtingen.

(5) Delområde P₁-P₂: 3 100; P₃-P₄: 3 700 FM/storkreatur.

(6) Delområde P₄: 4 800; P₅: 6 400 FM/storkreatur.

(7) Avlshopper, føl (1-3 år) og finske heste.

(8) Støttebeløb for mælk i FM/kg pr. delområde: C₁: P₁ = 0,47, P₂ = 0,57, P₃ = 0,72, P₄ = 0,72 og C₄: P₄ = 0,99, P₅ = 1,51.

(9) — Mælk: lenene Kainuu og Lappi og distriktet Koillismaa.

— Kød: Lappi len.

(10) De pågældende beløb udgør maksimumsstøtten.

(11) Gælder for gartneriprodukter.

(12) Skotsamerne, naturaløkonomi og rensdyravl.

(13) Delregion berørt af støtten.

Produkt	Tilladt støtte pr. kalenderår (FM/ha, storkreatur, kg eller tons)					Tilladt støtte i alt pr. delregion (mio. FM)					
	Delregion					Delregion					
	C ₁ (¹)	C ₁ (¹)	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	I alt
Oplagringsstøtte (FM/m ² /år) (¹)	120	120	120	120	120						15,0
— med temperaturkontrol	80	80	80	80	80						
— uden temperaturkontrol	0	200	200	400	800	0,0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Støtte pr. ha ULA (med græs, braklagt osv.)	200	200	200	200	200	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	80,0
Unge landbrugere/ha											
I alt 2											333,4
Anden støtte (²)											22,7
I alt (1 + 2)											1 329,5

(¹) Støtteniveauet for skærgården = C₂ nord.

(²) Delområde P₁-P₂: 3 350 FM/storkreatur (heraf 2 050 i årlig støtte og 1 300 én gang i dyrets liv).
P₃-P₄: 3 850 FM/storkreatur (heraf 2 050 i årlig støtte og 1 800 én gang i dyrets liv).

(³) Delområde P₄: 4 950 (heraf 3 150 i årlig støtte og 1 800 én gang i dyrets liv).

P₅: 6 450 FM/storkreatur (heraf 3 150 i årlig støtte og 3 300 én gang i dyrets liv).

(⁴) Støtte, der ydes én gang i dyrets liv, ved slagtningen.

(⁵) Delområde P₁-P₂: 3 550; P₃-P₄: 4 150 FM/storkreatur.

(⁶) Delområde P₄: 5 250; P₅: 6 850 FM/storkreatur.

(⁷) Avlshopper, føl (1-3 år) og finske heste.

(⁸) Støttebeløb for mælk i FM/kg pr. delområde: C₁: P₁ = 0,58, P₂ = 0,68, P₃ = 0,83, P₄ = 0,83 et C₄: P₄ = 1,10, P₅ = 1,62.

(⁹) — Mælk: Ienene Kainuu og Lappi og distriktet Koillismaa.

— Kød: Lappi Ien.

(¹⁰) De pågældende beløb udgør maksimumsstøtten.

(¹¹) Gælder for gartneriprodukter.

(¹²) Skotsamerne, naturøkonomi og rensdyravl.

(¹³) Delregion betørt af støtten.

Produkt	Tilladt støtte pr. kalenderår (FM/ha, storkreatur, kg eller tons)				Tilladt støtte i alt pr. delregion (mio. FM)					
	Delregion				Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₃	C ₄	I alt
— Oplagringsstøtte (FM/m ² /år) (*)	120	120	120	120	120					15,0
— med temperaturkontrol	80	80	80	80	80					
— uden temperaturkontrol	0	200	200	400	800	0,0	81,1	48,5	15,7	157,4
Støtte pr. ha ULA (med græs, braklagt osv.)										
Unge landbrugere/ha	200	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	80,0
I alt 2										385,7
Anden støtte (*)										22,7
I alt (1+2)										1 748,2

(*) Støtteniveauet for skærgården = C₂ nord.

(*) Delområde P₁-P₂: 3 800 FM/storkreatur (heraf 2 500 i årlig støtte og 1 300 én gang i dyrets liv).

P₃-P₄: 4 300 FM/storkreatur (heraf 2 500 i årlig støtte og 1 800 én gang i dyrets liv).

(*) Delområde P₄: 5 400 (heraf 3 600 i årlig støtte og 1 800 én gang i dyrets liv).

P₅: 6 900 FM/storkreatur (heraf 3 600 i årlig støtte og 3 300 én gang i dyrets liv).

(*) Støtte, der ydes én gang i dyrets liv, ved slagtingen.

(*) Delområde P₁-P₂: 4 000; P₃-P₄: 4 600 FM/storkreatur.

(*) Delområde P₄: 5 700; P₅: 7 300 FM/storkreatur.

(*) Avlshopper, løl (1-3 år) og finske heste.

(*) Støttebeløb or mælk i FM/kg pr. delområde: C₃: P₁ = 0,697, P₂ = 0,79, P₃ = 0,94, P₄ = 0,94 et C₄: P₄ = 1,21, P₅ = 1,73.

(*) — Mælk: lenene Kainuu og Lappi og distriktet Koillismaa.

— Kød: Lappi len.

(*) De pågældende beløb udgør maksimumsstøtten.

(*) Gælder for gartneriprodukter.

(*) Skotsamerne, naturalekonomi og rensdyravl.

(*) Delregion berørt af støtten.

III.5. Jf. artikel 3, stk. 1, første afsnit, vedrørende 1999

Produkt	Tilladt støtte pr. kalenderår (FM/ha, stor kreatur, kg eller tons)						Tilladt støtte i alt pr. delregion (mio. FM)						
	Delregion						Delregion						
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₃ nord	C ₃	C ₄	C ₅	C ₁	C ₂	C ₃ nord	C ₃	C ₄	C ₅	I alt
1. ANIMALSK PRODUKTION FM pr. stor-kreatur													
Kvæg, heraf:													
— ammekøer	1 450	1 500	1 950	2 400	3 500	9,5	10,7	1,3	2,2	0,5	24,1		
— tyre > 6 md.	2 000	2 050	2 500	4 250 (*) 4 750 (*)	5 850 (*) 7 350 (*)	72,0	127,7	18,1	50,0	6,3	274,1		
— kvier til slagtning (FM/dyr) (*)	1 380	1 410	1 700	1 940	2 440	24,0	42,3	5,7	10,6	2,0	84,6		
Får og geder	2 000	2 050	2 500	4 450 (*) 5 050 (*)	6 150 (*) 7 750 (*)	3,3	3,7	1,2	3,7	1,9	13,7		
Svin	1 839	1 875	2 360	2 360	2 800	117,1	70,5	5,0	7,4	0,1	200,1		
Fjerkræ	1 839	1 875	2 360	2 800	3 900	43,6	14,4	2,0	1,0	0,02	61,0		
Heste (*)	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	3,6	4,2	0,5	0,6	0,1	9		
Rensdyr (pr. dyr)	—	—	—	160	160	—	—	—	11,4	25,2	36,6		
Mælk (FM/kg) (*)	0,51	0,51	0,63	0,81-1,06	1,33-1,85	267,3	465,7	64,3	156,9	33,7	987,9		
Transportstøtte til mælk og kød (*)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13,5	
I alt 1													1 704,6
2. VEGETABILSK PRODUKTION (FM/ha)													
Sukkerroer	1 625	200 + 1 625	200 + 1 625	—	—	5,2	0,9	0,0	—	—	6,2		
Kartofler til stivelse	850	200 + 850	200 + 850	—	—	2,3	1,4	0,0	—	—	3,7		
Korn og andre markgrøder	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5		
— byg, havre, blandet korn	600	200 + 600	200 + 600	—	—	17,5	5,9	0,1	—	—	23,5		
— andre kornarter og markgrøder (*)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Gartneriproduktion													
— i væksthuse (m ²)	54	54	54	54	54	—	—	—	—	—	—	72,3	
— grøntsager	27	27	27	27	27	—	—	—	—	—	—	28,8	
— blomster og planter	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
— > 7 md.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
— 2-7 md.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
— frilandgrøntsager (pr. ha)	1 850	200 + 1 850	200 + 1 850	400 + 1 850	800 + 1 850	2,4	1,3	0,1	0,2	0,01	3,9		
Æbler	690	200 + 690	200 + 690	—	—	0,01	0,01	0,0	—	—	0,01		

Produkt	Tilladt støtte pr. kalenderår (FM/ha, storkreatur, kg eller tons)					Tilladt støtte i alt pr. delregion (mio. FM)					
	Delregion					Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	I alt
Oplagingsstøtte (FIM/m ² /år) (1)											
— med temperaturkontrol	120	120	120	120	120						15,0
— uden temperaturkontrol	80	80	80	80	80						157,4
Støtte pr. ha ULA (med græs, braklagt osv.)	0	200	200	400	800	0	81,1	12,2	48,5	15,7	80,0
Unge landbrugere/ha	200	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	
I alt 2											445,3
Anden støtte (12)											22,7
I alt (1 + 2)											2 172,6

(1) Støtteniveauet for skærgården = C₂ nord.

(2) Delområde P₁-P₂: 4 250 FM/storkreatur (heraf 2 950 i årlig støtte og 1 300 én gang i dyrets liv).

P₃-P₄: 4 750 FM/storkreatur (heraf 2 950 i årlig støtte og 1 800 én gang i dyrets liv).

(3) Delområde: P₄: 5 850 (heraf 4 050 i årlig støtte og 1 800 én gang i dyrets liv).

P₅: 7 350 FM/storkreatur (heraf 4 050 i årlig støtte og 3 300 én gang i dyrets liv).

(4) Støtte der ydes én gang i dyrets liv, ved slagtingen.

(5) Delområde P₁-P₂: 4 450; P₃-P₄: 5 050 FM/storkreatur.

(6) Delområde P₄: 6 150; P₅: 7 750 FM/storkreatur.

(7) Avishopper, føl (1-3 år) og finske heste.

(8) Støttebeløb for mælk i FM/kg pr. delområde: C₁: P₁ = 0,81, P₂ = 0,91, P₃ = 1,06, P₄ = 1,06 et C₄: P₄ = 1,33, P₅ = 1,85.

(9) — Mælk: lenene Kainuu og Lappi og distriktet Koillismaa.

— Kød, Lappi len.

(10) De pågældende beløb udgør maksimumsstøtten.

(11) Gælder for gartneriprodukter.

(12) Skotsameme, naturøkonomi og rensdyravl.

(*) Delregion berørt af støtten.

III.6. Jf. artikel 3, stk. 1, første afsnit, fra år 2000

Produkt	Tilladt støtte pr. kalenderår (FM/ha, storkreatur, kg eller tons)				Tilladt støtte i alt pr. delregion (mio. FM)					
	Delregion				Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₃	C ₄	I alt	
1. ANIMALSK PRODUKTION FM pr. storkreatur										
Kvæg, heraf:										
— ammekøer	1 900	2 400	2 850	3 950	12,4	13,8	2,6	0,6	31,0	
— tyre 6 md.	2 450	2 950	4 700 (*)	6 300 (*)	88,2	155,8	54,4	6,7	326,4	
			5 200 (*)	7 800 (*)						
— kvier til slagtning (FM/dyr) (*)	1 680	2 000	2 240	2 720	29,2	51,6	12,2	2,2	102,0	
Får og geder	2 450	2 950	4 900 (*)	6 600 (*)	4,0	4,5	4,0	2,0	16,0	
			5 500 (*)	8 200 (*)						
Svin	2 450	2 950	2 950	3 400	156,1	94,0	9,3	0,1	265,7	
Fjerkræ	2 450	2 950	3 400	4 500	58,1	19,3	1,2	0,02	81,1	
Heste (*)	2 500	2 500	2 500	2 500	6,0	7,0	1,0	0,1	15,0	
Rensdyr (pr. dyr)	—	—	160	160	—	—	11,4	25,2	36,6	
Mælk (FM/kg) (*)	0,62	0,63	0,74	0,92-1,17	327,5	568,0	175,4	36,5	1 183,2	
Transportstøtte til mælk og kød (*)										
I alt 1									2 070,5	
2. VEGETABILSK PRODUKTION (FM/ha)										
— Sukkerroer	2 000	200 + 2 000	—	—	6,5	1,1	—	—	7,6	
— Kartofler til stivelse	1 000	200 + 1 000	—	—	2,7	1,6	—	—	4,3	
— Korn og andre markafgrøder										
— byg, havre, blandet korn	0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	5,0	0,1	54,5	
— andre kornarter og markafgrøder (10)	600	200 + 600	—	—	23,4	7,3	—	—	30,9	
— Gartneriproduktion										
— i væksthuse (FM/m ²)										
— grøntsager	80	80	80	80	—	—	—	—	107,0	
— blomster og planter	40	40	40	40	—	—	—	—	39,8	
— > 7 md.										
— 2-7 md.										
— frilandsgrøntsager (pr. ha)	2 350	200 + 2 350	200 + 2 350	400 + 2 350	3,0	1,7	0,2	0,01	5,1	
— Æbler	920	200 + 920	—	—	0,01	0,0	0,0	—	0,01	

Produkt	Tilladt støtte pr. kalenderår (FM/ha, storkreatur, kg eller tons)						Tilladt støtte i alt pr. delregion (mio. FM)					
	Delregion						Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ (1)	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	I alt
— Oplagingsstøtte (FM/m ² /år) (11) — med temperaturkontrol — uden temperaturkontrol Støtte pr. ha ULA (med græs, braklagt osv.) Unge landbrugere/ha	120	120	120	120	120	120	0	81,1	12,2	48,5	15,7	15,0
	80	80	80	80	80	80	0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
	0	200	200	200	400	800	0	81,1	12,2	48,5	15,7	80,0
	200	200	200	200	200	200	0	81,1	12,2	48,5	15,7	80,0
I alt 2												501,6
Anden støtte (12)												22,7
I alt (1+2)												2 594,7

(1) Støtteniveauet for skærgården = C₂ nord.

(2) Delområde P₁-P₂: 4 700 FM/storkreatur (heraf 3 400 i årlig støtte og 1 300 én gang i dyrets liv).

P₃-P₄: 5 200 FM/storkreatur (heraf 3 400 i årlig støtte og 1 800 én gang i dyrets liv).

(3) Delområde P₄: 6 300 (heraf 4 500 i årlig støtte og 1 800 én gang i dyrets liv).

P₅: 7 800 FM/storkreatur (heraf 4 500 i årlig støtte og 3 300 én gang i dyrets liv).

(4) Støtte, der ydes én gang i dyrets liv, ved slagtingen.

(5) Delområde P₁-P₂: 4 900; P₃-P₄: 5 500 FM/storkreatur.

(6) Delområde: 6 600; P₅: 8 200 FM/storkreatur.

(7) Avishopper, løl (1-3 år) og finske heste.

(8) Støttebeløb for mælk i FM/kg pr. delområde: C₁: P₁ = 0,92, P₂ = 1,02, P₃ = 1,17, P₄ = 1,17 og C₄: P₄ = 1,44, P₅ = 1,96.

(9) — Mælk: lenene Kainuu og Lappi og distriktet Koillismaa.

— Kød: Lappi len.

(10) De pågældende beløb udgør maksimumsstøtten.

(11) Gælder for gartneriprodukter.

(12) Skovsamerne, naturøkonomi og rensdyravl.

(*) Delregion betørt af støtten.

BILAG IV

Jf. artikel 3, stk. 1, andet afsnit, andet led

Mængde udtrykt i produktionsfaktorer

(storkreatur eller ha)

Produkt	Nordlige delregioner					
	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	I alt
1. Animalsk produktion (storkreatur)						
Kvæg i alt, heraf :	188 550	316 700	35 900	56 550	7 650	605 350
— ammekøer	6 550	7 100	650	900	150	15 350
— malkekøer (¹)	96 600	166 800	18 800	30 200	4 500	316 900
— tyre	36 000	62 300	7 250	11 100	1 050	117 700
— kvier til slagting (dyr)	17 390	30 020	3 380	5 440	810	57 040
Får og geder	1 650	1 810	460	790	300	5 010
Svin	63 700	37 600	2 100	3 150	40	106 590
Fjerkræ	23 700	7 700	850	355	5	32 610
Heste	2 400	2 800	340	390	70	6 000
Rensdyr (dyr)	0	0	0	71 500	157 500	229 000
2. Vegetabilsk produktion (ha)						
Sukkerroer	3 230	520	0	0	0	3 750
Kartofler til stivelse	1 700	2 190	0	0	0	3 890
Korn og andre markafgrøder	286 780	238 100	20 720	12 600	100	557 700
— byg, havre, blandet korn	248 000	227 050	19 900	12 600	100	507 650
— andre kornarter og markafgrøder	38 780	10 450	820	0	0	50 050
Gartneriproduktion i væksthuse						
— grøntsager	116	29	1,1	1,1	0,6	148
— blomster og planter	26,7	20	2,6	5,2	0,6	55
Frilandsgrøntsager	1 285	678	52	68	2	2 085
Æbler	5	5	0	0	0	10
Andet ULA	242 112	404 846	60 868	121 464	19 612	849 502
ULA i alt	535 255	646 388	81 644	134 138	19 715	1 417 140

(¹) Dette antal kan forhøjes ved en kommissionsbeslutning, såfremt der træffes beslutning om at forhøje de mængder, som i overensstemmelse med tiltrædelsesaktens bestemmelser er tildelt fra den reserve, der er truffet beslutning om for den finske SLOM-kvoté.

BILAG V

Jf. artikel 3, stk. 1, tredje led

Koefficienter for omregning til storkreaturer

	<i>Storkreatur</i>
Malkekøer	1
Ammekøer	1
Tyre over to år	1
Andet kvæg over to år	1
Andet kvæg fra seks måneder til to år	0,6
Moderfår, geder	0,15
Søer, orner	0,7
Andre svin, ekskl. smågrise	0,23
Æglæggere	0,013
Slagtekyllinger	0,0053
Kalkuner og andet fjerkræ	0,013
Kyllinger til produktion af æglæggere	0,0027
Æglæggere til produktion af slagtekyllinger og andet fjerkræ	0,026
Heste over seks måneder :	
Avlshopper, inkl. ponyer	1
Finske heste	0,85
Andre heste og ponyer 1-3 år	0,6

BILAG VI

Jf. artikel 3, stk. 1, tredje afsnit, første led

EU-støtte

1. Animalske produkter

1 landbrugsecu = 7,60 FM
1 budgetecu = 6,30 FM

Område	Produkt	Markedsstøtte forordning (EØF) nr. 805/68 og (EØF) nr. 3886/92 (landbrugsecu)		Udligningsgodtgørelse fastsat ved forordning (EØF) nr. 2328/91 (budgetecu)		Planlagte foranstaltninger vedrørende miljøvenligt landbrug forordning (EØF) nr. 2078/92 (landbrugsecu) (*)		I alt budgetecu
		ECU/enhed	I alt mio. ECU (†)	ECU/storkreatur	I alt mio. ECU	ECU/ha (*)	I alt mio. ECU (*)	
C ₁	Ammekøer	175	1,146	180	1,179			
	Tyre	120	7,018	180	6,48			
	I alt		8,164		7,659	112	2,198	20,159
C ₂	Ammekøer	175	1,243	180	1,278			
	Tyre	120	12,105	180	11,214			
	I alt		13,348		12,492	112	3,933	33,339
C ₂ nord	Ammekøer	175	0,114	180	0,117			
	Tyre	120	1,404	180	1,305			
	I alt		1,518		1,422	112	0,549	3,916
C ₃	Ammekøer	175	0,158	180	0,162			
	Tyre	120	2,105	180	1,998			
	I alt		2,263		2,160	112	0,983	6,076
C ₄	Ammekøer	175	0,026	180	0,027			
	Tyre	120	0,175	180	0,189			
	I alt		0,202		0,216	112	0,145	0,634
I alt	Ammekøer		2,686		2,763			
	Tyre		22,807		21,186			
	I alt		25,493		23,949	112	7,808	64,122
C ₁ -C ₄	Malkekøer, andet kvæg			180	85,014	112	27,718	118,451
	I alt kvæg		25,493		108,963		35,526	182,573
C ₁ -C ₄	Moderfår, geder	24,2	0,77	180	0,903	112	0,566	2,515
C ₁ -C ₄	Heste			180	2,363	66 (*)	0,407	2,854
C ₁ -C ₄	I alt 1		26,263		112,229		36,499	187,942

2. Vegetabiliske produkter

Område	Produkt	Markedsstøtte forordning (EØF) nr. 1765/92 (landbrugsecu)			Udligningsstøtte fastsat ved forordning (EØF) nr. 2328/91 (budgetecu)		Planlagte foranstaltninger vedrørende miljøvenligt landbrug forordning (EØF) nr. 2078/92 (landbrugsecu)		I alt (budget- ecu)
		tons/ha	ECU/ha	I alt mio. ECU (°)	ECU/ha	I alt mio. ECU	ECU/ha (°)	I alt mio. ECU (°)	
	<i>Korn og andre markafgrøder</i>								
C ₁	— byg, havre og blandet korn	2,8	126	31,248	180	44,640	53	11,830	96,607
	— hvede, rug, maltbyg og andre markafgrøder	2,8	126	4,889	180 (°)	5,004	53	1,851	13,135
	I alt			36,137		49,644		13,680	109,740
C ₂	— byg, havre og blandet korn	2,3	104	23,613	180	40,869	33	6,757	77,506
	— hvede, rug, maltbyg og andre markafgrøder	2,3	104	1,087	180	1,350	33	0,310	3,035
	I alt			24,700		42,219		7,067	80,541
C ₂ nord	— byg, havre og blandet korn	2,3	104	2,070	180	3,582	33	0,591	6,792
	— hvede, rug, maltbyg og andre markafgrøder	2,3	104	0,085	180	0,108	33	0,024	0,239
	I alt			2,155		3,690		0,615	7,032
C ₃	— byg, havre, og blandet korn	2,3	104	1,310	180	2,268	33	0,374	4,30
	— hvede, rug, maltbyg og andre markafgrøder								
	I alt			1,310		2,268		0,374	4,30
I alt	— byg, havre og blandet korn			58,241		91,359		19,552	185,205
	— hvede, rug, maltbyg og andre markafgrøder			6,061		6,462		2,185	16,410
	I alt			64,302		97,821		21,737	201,614
	<i>Andre afgrøder</i>								
C ₁	Kartofler til stivelse		409	0,695	180	0,306		— (10)	1,144
C ₂	Kartofler til stivelse		409	0,896	180	0,394	33	0,072	1,562
C ₁ -C ₄	Sukkerroer				180	0,675		— (10)	0,675
C ₁ -C ₄	Frilandsgrøntsager				180	0,375	228	0,475	0,948
C ₁ -C ₄	Æbler						580	0,005	0,006
C ₁ -C ₄	Bær				180	0,655	580	1,901	2,948
	I alt 2			65,893		100,226		24,235	208,952
	I ALT			92,156		212,455		60,734	396,894

(1) Støtte til græsgange (køer, tyre, andet kvæg, mælkekøer).

(2) Inklusive ekstensiveringspræmien.

(3) Omkostningerne er ikke fratrukket.

(4) 90 % er støtteberettigede ifølge de finske myndigheder.

(5) Finske heste.

(6) Eksklusive jordudtagningsstøtte.

(7) Omkostningerne er ikke fratrukket.

(8) Under hensyntagen til de restriktioner, der pålægges landbrugerne ved tildelingen af støtten.

(9) Hvede er ikke støtteberettiget, hvis udbyttet er over 2,5 tons/ha.

(10) Vil blive behandlet i forbindelse med programmet vedrørende landbrug og miljø.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 8. juni 1995

om suspension af den endelige antidumpingtold på importen af visse typer elektroniske mikrokredsløb, såkaldte DRAMs (Dynamic Random Access Memories) med oprindelse i Japan og Republikken Korea

(95/197/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3283/94 af 22. december 1994 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 2112/90⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2967/92⁽³⁾, indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af visse typer elektroniske mikrokredsløb, såkaldte DRAMs (Dynamic Random Access memories), med oprindelse i Japan og henhørende under KN-kode 8542 11 12, 8542 11 14, 8542 11 16, 8542 11 18 for færdige DRAMs,
- ex 8542 11 01 for DRAM-wafers
 - ex 8542 11 05 for DRAM-dice eller -chips, og
 - 8473 30 10 eller ex 8548 00 00 for DRAM-moduler.

Ved forordning (EØF) nr. 611/93⁽⁴⁾ indførte Rådet endelig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af samme varer med oprindelse i Korea.

- (2) Ifølge artikel 14, stk. 4, i den grundlæggende antidumpingforordning, dvs. Rådets forordning (EF) nr. 3283/94, kan antidumpingforanstaltninger suspenderes med den begrundelse, at markedsvilkårene midlertidigt har ændret sig i et omfang, der giver grund til at formode, at der ikke vil ske skade som følge af en sådan suspension. Det fastsættes endvidere i artikel 14, stk. 4, at antidumpingforanstaltningerne til enhver tid kan genindføres, hvis begrundelsen for suspensionen ikke længere er gyldig.
- (3) Siden slutningen af 1993 og begyndelsen af 1994 har verdensmarkedspriserne på DRAMs holdt sig på et uændret niveau som følge af en stærk og stigende efterspørgsel, navnlig fra edb-producenternes side. Leveringstiderne for DRAMs har i hele denne periode været betydelige.

Hvad angår specielt fællesskabsmarkedet har Kommissionen kunnet følge udviklingen, da næsten alle kendte japanske og koreanske DRAM-producenter regelmæssigt indgiver detaljerede salgsrapporter til Kommissionen i medfør af tilsagn, som Kommissionen har godtaget som led i begge ovennævnte antidumpingprocedurer⁽⁵⁾. En analyse af disse rapporter bekræfter, at de pågældende eksportørers optræden på markedet er i overensstemmelse med den generelle vurdering af prisudviklingen, som fremgår af markedsundersøgelser foretaget af firmaer, hvoraf nogle følger halvledermarkedet særlig omhyggeligt.

- (4) Med hensyn til EF-DRAM-industriens situation har Kommissionen desuden modtaget oplysninger, der bekræfter, at denne erhvervsgren også har høstet fordele af den aktuelle markedssituation. Efter en stabilisering af EF-erhvervsgrenens situation samtidig med indførelsen af ovennævnte antidumpingforanstaltninger og efter de betydelige investeringer, der er foretaget med henblik på produktionen af de nyeste generationer af DRAMs, har EF-erhvervsgrenens indtægter hidrørende fra salget af DRAMs og priserne herpå således haft den virkning, at EF-erhvervsgrenen ikke længere lider finansielle tab på det løbende salg, men snarere opnår øget indtjening.
- (5) Antidumpingtolden indførtes for at understøtte de afgivne tilsagn og for at sikre, at indførelse af DRAMs, som ikke var omfattet af tilsagnene, ikke ville finde sted til skadevoldende priser. Den nuværende markedssituation er kendetegnet ved stærk efterspørgsel, hvor der via markedskræfterne oprettholdes priser for DRAMs, som er lig med eller højere end de priser, hvortil ovennævnte selskaber

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 193 af 25. 7. 1990, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 299 af 15. 10. 1992, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 66 af 18. 3. 1993, s. 1.

⁽⁵⁾ Ved forordning (EØF) nr. 165/90, EFT nr. L 20 af 25. 1. 1990, s. 5, godtog Kommissionen tilsagn fra visse japanske DRAM-producenter. Gyldighedsperioden for disse tilsagn forlængedes ved offentliggørelsen af en meddelelse om en eventuel gennemførelse af en fornyet undersøgelse, EFT nr. C 373 af 29. 12. 1994, s. 12.

Ved afgørelse 93/157/EØF, EFT nr. L 66 af 18. 3. 1993, s. 37, godtog Kommissionen tilsagn fra visse koreanske DRAM-producenter.

- har forpligtet sig til at sælge DRAMs i Fællesskabet. Når der i øjeblikket ikke forvoldes skade som følge af dumpingimport af DRAMs til Fællesskabet, kan denne situation således ikke anses for at være en følge af opretholdelsen af antidumpingforanstaltninger. Medens de mindstepriser, der er gældende ifølge tilsagnene, således er blevet overhalet af markedspriserne, udgør opretholdelsen af antidumpingforanstaltninger i form af en værditold en unødvendig hindring for adgangen til fællesskabsmarkedet for DRAMs, der ikke er omfattet af et tilsagn.
- (6) På grundlag af tidligere erfaringer vedrørende DRAM-markedet må det imidlertid anses for rimeligt at fastslå, at denne prisudvikling meget vel kan være et midlertidigt fænomen. DRAM-markedet er cyklisk og kendetegnet ved kraftige op- og nedadgående prisbevægelser. Sandsynligheden for, at de aktuelle markedsvilkår er et midlertidigt fænomen, fører til den konklusion, at situationen bør afhjælpes ved en midlertidig suspension af antidumpingtolden.
- (7) Kommissionen fastslår, at alle betingelser for at suspendere de pågældende antidumpingforanstaltninger i medfør af artikel 14, stk. 4, er opfyldt, og tolden bør derfor suspenderes i en periode på ni måneder. Denne konklusion er baseret på følgende :
- pålidelige salgsdata, der er indsamlet som led i den pågældende antidumpingprocedure, og som afspejler markedspriserne i Fællesskabet
 - den generelle situation på verdensmarkedet for DRAMs, som i betragtning af denne vares karakter af råvare ifølge sagens natur er gennemsigtigt, og
 - den erfaring, at det pågældende marked er cyklisk.
- (8) Kommissionen vil fortsat nøje overvåge udviklingen på DRAM-markedet og de enkelte markedsdeltageres optræden. Skulle der opstå en situation, hvor der igen påføres EF-erhvervsgrenen skade, vil Kommissionen omgående genindføre ovennævnte antidumpingforanstaltninger.
- (9) I den forbindelse vil forpligtelsen til at indgive rapporter vedrørende salg og priser i medfør af gældende tilsagn gøre det muligt for Kommissionen at overvåge DRAM-markedet. Kommissionen finder imidlertid, at i den periode, hvor antidumpingtolden er suspenderet, bør forpligtelsen til at overholde bestemmelserne om mindstepriser ikke opretholdes. Kommissionen vil derfor ikke i denne periode fortsætte den kvartalsvise beregning og meddelelse af sådanne priser til de pågældende selskaber.
- (10) Kommissionen har i overensstemmelse med artikel 14, stk. 4, i grundforordningen underrettet klageren om, at den agter at suspendere ovennævnte antidumpingforanstaltninger, og klageren har fået lejlighed til at fremsætte bemærkninger hertil. Der er taget hensyn til disse bemærkninger ved fastlæggelsen af denne afgørelse.
- (11) Det Rådgivende Udvalg er blevet hørt vedrørende suspensionen af antidumpingforanstaltningerne og har ikke gjort indsigelse herimod —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Eneste artikel

Den endelige antidumpingtold, der ved Rådets forordning (EØF) nr. 2112/90 og (EØF) nr. 611/93 indførtes på importen af visse typer elektroniske mikro kredsløb, såkaldte DRAMs (Dynamic Random Access Memories) med oprindelse i henholdsvis Japan og Republikken Korea, suspenderes i en periode på ni måneder.

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juni 1995.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand